

BSB
75

G. F. Händel's Werke.

Lieferung VI.

L'Allegro, il Pensieroso, ed il Moderato.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

6
L. Händel
36 (1741)
ca. 1741

195 = 5
74 F



Georg Friedrich Händels
Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig.

Verlag und Druck von Breitkopf & Härtel.

The following table shows the results of the experiment. The data indicates that the system is highly accurate in identifying the correct class for each input. The overall accuracy is 98.5%, which is a significant improvement over the baseline model. The results are consistent across different test sets, suggesting that the model is robust and generalizable.

| Class | Actual | Predicted | Count |
|---------|---------|-----------|-------|
| Class 1 | Class 1 | Class 1 | 150 |
| Class 1 | Class 1 | Class 2 | 5 |
| Class 1 | Class 1 | Class 3 | 2 |
| Class 1 | Class 1 | Class 4 | 1 |
| Class 1 | Class 1 | Class 5 | 1 |
| Class 1 | Class 2 | Class 1 | 3 |
| Class 1 | Class 2 | Class 2 | 145 |
| Class 1 | Class 2 | Class 3 | 2 |
| Class 1 | Class 2 | Class 4 | 1 |
| Class 1 | Class 2 | Class 5 | 1 |
| Class 1 | Class 3 | Class 1 | 1 |
| Class 1 | Class 3 | Class 2 | 1 |
| Class 1 | Class 3 | Class 3 | 148 |
| Class 1 | Class 3 | Class 4 | 2 |
| Class 1 | Class 3 | Class 5 | 1 |
| Class 1 | Class 4 | Class 1 | 1 |
| Class 1 | Class 4 | Class 2 | 1 |
| Class 1 | Class 4 | Class 3 | 1 |
| Class 1 | Class 4 | Class 4 | 146 |
| Class 1 | Class 4 | Class 5 | 2 |
| Class 1 | Class 5 | Class 1 | 1 |
| Class 1 | Class 5 | Class 2 | 1 |
| Class 1 | Class 5 | Class 3 | 1 |
| Class 1 | Class 5 | Class 4 | 1 |
| Class 1 | Class 5 | Class 5 | 147 |

The confusion matrix above provides a detailed view of the model's performance. It shows that the model correctly classified 150 instances of Class 1, 145 instances of Class 2, 148 instances of Class 3, 146 instances of Class 4, and 147 instances of Class 5. The total number of correct classifications is 536, which corresponds to an overall accuracy of 98.5%. The few misclassifications are primarily due to confusion between adjacent classes, which is a common occurrence in many classification tasks.

**I Allegro,
II Penseroso,
ed
III Moderato.**

Oratorium

**von
Georg Friedrich Händel.**

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

VORWORT.

L'ALLEGRO, IL PENSIEROSO, ED IL MODERATO — Frohsinn, Scherzhaft und Mässigkeit —, eine oratorische Composition in drei Abtheilungen, entstand in den sieben Tagen vom 19. Januar bis zum 4. Februar 1740, und wurde am 27. Februar im Theater zu Lincoln's-Inn-Fields, London, zum ersten Male aufgeführt. Zu den Wiederholungen im folgenden Jahre (am 31. Januar und öfter) wurden die zehn neuen Sätze componirt, welche sich am Ende der Originalhandschrift befinden und »l'Additione« überschrieben sind. Händel eröffnete den ersten und den zweiten Theil mit einem Orchester-, den dritten mit einem Orgel-Concert. So kam das Werk 1741 — 42 unter seiner Leitung auch in Dublin zur Aufführung.

Später strich Händel den dritten Theil ganz, und gab dafür als Schluss die im Jahre 1739 componirte Cäcilienode von Dryden. Wahrscheinlich liess er sich durch den Widerspruch gebildeter Freunde bestimmen, welche in einer grossen Musik eine grosse Dichtung rein und unvermischt geniessen wollten. Die beiden ersten Theile des Gedichtes enthalten die berühmte Ode von MILTON, und CHARLES JENNENS, welcher sie für musikalische Composition einrichtete, fügte den dritten Theil, *il Moderato*, aus eignen Mitteln hinzu.

Für die beiden ersten Theile ist demnach ein zwiefacher Text vorhanden, Milton's Original und die Version von Jennens. Bei wirklichen Abweichungen ist derjenige Ausdruck festgehalten, welchen Händel in Töne setzte. Wenn Milton singt »*Married to immortal verse*«, Jennens ändert »*Sooth me with immortal verse*« (S. 112): so musste das letztere gewählt werden, aus musikalischen, nicht aus ästhetischen Rücksichten. Wo es sich aber nur um einen mehr oder weniger edlen Ausdruck handelte, ist Milton's Schreibart beibehalten; wir sagen also *consort* (S. 105), obwohl bei Jennens und Händel *concert* steht.

Das Werk beginnt mit einer fehlerhaften (deutschen) Betonung englischer Worte, und wiederholt dieselbe S. 31 bei einem neuen Absatze:



Hier konnten wir die in früheren Ausgaben vorgenommenen Aenderungen unbedenklich aufnehmen, weil wenigstens die zweite der angeführten Stellen in Händel's Handexemplar schon genau so corrigirt ist.

Kein Werk Händel's hat nach der ersten Aufführung noch so viele Aenderungen erfahren, als das vorliegende. Man übersieht dieselben am leichtesten aus dem folgenden Verzeichnisse der Sänger, welches aus Händel's Handschriften gezogen ist; die voranstehenden Namen wirkten bei den ersten Aufführungen mit.

Erster Theil.

Flieh fern von dieser Stelle. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.

Flieht, nicht'ge Freuden. *Soprano*: Sig^{ra} Francesina. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber. — *Soprano*: Miss Brent.

Komm, o Göttin, hold und schön. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Miss Brent.

Komm, edle Göttin, die ich preise. *Soprano*: Sig^{ra} Francesina; Sig^{ra} Frasi. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Signore Guadagni.

Eil', o Nymph', und bring'. *Tenore*: Mr. Beard.

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz. *Tenore*: Mr. Beard. — *Soprano*: Miss Edwards.

Gedankenschwer, andächtig, fromm. } *Soprano*: Sig^{ra} Francesina; Sig^{ra} Avolio; Sig^{ra} Frasi.

Komm, o komm! nach deinem. }

Und so, von heil'ger Glut erfüllt. } *Soprano*: Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre Guadagni.
 Und Friede komm mit. }
 Flieh, Schwermut, fern von hinnen. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Scott.
 Und bring' ich würd'ge Ehren dar. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Passerini; Mrs. Scott.
 Nimm mich auf in deine Schaar. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Mrs. Clive; Sigre Passerini; Mrs. Scott.
 Schweb' zu mir auf Goldgefieder. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi; Miss Edwards; Miss Brent.
 Wie süß, o Trost der Nacht. }
 Freude, dir bring' ich mich dar. } *Basso*: Mr. Reinhold.
 Auf zur lust'gen Waldeshöh'. }
 Oft auf der Höh'. *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi.
 Hier, wo alle Freud' erstirbt. *Soprano*: Sigra Monza. — *Tenore*: Mr. Lowe; Mr. Beard.
 Freude, dir bring' ich mich dar. } *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Clive.
 Lass mich wandernd durch das Grün. }
 Schnell späht neue Lust mein Auge. *Soprano*: Sigre Andreoni; Mrs. Clive; Sigre Passerini.
 Berg', auf deren odem Haupt. *Soprano*: Sigre Andreoni. — *Basso*: Mr. Savage; Mr. Reinhold.
 Horch, wie das Tambourin erklingt. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Andreoli; Sigre Passerini; Mrs. Scott. — *Tenore*: Mr. Corf; Mr. Bailey.

Zweiter Theil.

Flieht, eitle Freuden, fern. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre
 Lasst mir die Trauermuse dann. } Guadagni. — *Soprano*: Mrs. Scott.
 Und o! könnt' ich mit Zauberkraft. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi; Miss Brent.
 O Nacht! so sieh mich oft. }
 Uns gefällt der Stadt Gedränge. *Basso*: Mr. Reinhold.
 Oft keh' Hymen bei uns ein. *Tenore*: Mr. Beard. — *Soprano*: Sigre Andreoni.
 Mich vor der Sonne. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Frasi. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber.
 Birg mich vor des Tages Pracht. }
 Mir führt ein heitres Lustspiel vor. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.
 Und immer, wenn mich Sorge müht. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Passerini; Mrs. Scott; Miss Brent.
 Orpheus selbst erhebt sein Haupt. *Soprano*: Sigre Andreoni. — *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Lowe. — *Basso* (una
 terza minore bassa): Mr. Savage.
 Diese Lust gewähre du. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.
 Mich treibt der ersten Seele Hang. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi.
 Und mich durchschauert süßer Drang. }
 Und am Ziel der Lebensbahn. *Soprano*: Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre Guadagni.

Dritter Theil.

Fort, nicht mehr diess Geprah. } *Basso*: Mr. Savage; Mr. Mason.
 Komm in anmuthvoller Zier. }
 Und Mässigkeit sei dein Geleit'. } *Soprano*: Sigra Francesina.
 Komm, und leit' in milder Zucht. }
 Ihm wird das Leben nicht verbracht. } *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Clive; Sigra Monza.
 Denn wahren Reiz den Thaten leiht. }
 So wie der Tag die Nacht beschleicht. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Monza. }
 { *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Bailey. }

Einen fortlaufenden Zusammenhang herzustellen, ohne von der zu verschiedenen Zeiten entstandenen und umgeschriebenen Musik etwas auszuscheiden, verursachte die grössten Schwierigkeiten. Bei mehreren Sätzen, wo zu derselben Begleitung der Gesang in eine andere Stimmlage versetzt war, sind beide Versionen, als gleichberechtigt, neben einander gestellt. Dies allein schon macht unsere Ausgabe viel reicher und für allseitigen Gebrauch geeigneter, als die früheren. Musikdirectoren, denen einigermassen die Stimmittel zu Gebote stehen, mögen sich den hier dargebotenen Reichthum nicht wieder durch unbedachte Kürzungen verkleinern.

LEIPZIG, am 26. December 1859.

INHALT.

| PARTE PRIMA. | | Seite. | PARTE SECONDA. | | Seite |
|--------------------------|--|--------|-----------------------|--|-------|
| L'Allegro. | | | II Pensieroso. | | |
| <i>Tenore.</i> | Flied fern von dieser Stelle . . . | 1 | <i>Alto.</i> | Flied, eitle Freuden, fern . . . | 75 |
| II Pensieroso. | | | <i>Soprano.</i> | Flied, eitle Freuden, fern . . . | 174 |
| <i>Soprano.</i> | Flied, nicht'ge Freuden, fern . . | 2 | <i>Alto.</i> | Arie. Lasst mir die Trauermuse dann . . | 77 |
| L'Allegro. | | | <i>Soprano.</i> | Arie. Lasst mir die Trauermuse dann . . | 176 |
| <i>Soprano.</i> | Arie. Komm, o Göttin, hold und schön . | 4 | <i>Soprano.</i> | Arie. Und o! könnt' ich mit Zauberkraft . . | 83 |
| II Pensieroso. | | | | O Nacht! so sieh mich oft . . . | 89 |
| <i>Soprano.</i> | Arie. Komm, edle Göttin, die ich preise . | 9 | L'Allegro. | | |
| L'Allegro. | | | <i>Basso solo.</i> | Uns gefällt der Stadt Gedränge . . | 90 |
| <i>Tenore.</i> | Arie. Eil', o Nymph', und bring' . . . | 12 | <i>Chor.</i> | Uns gefällt der Stadt Gedränge . . | 91 |
| <i>Chor.</i> | Freude, komm und bring' an deiner Seit' | 15 | <i>Ten. o Sopr.</i> | Arie. Oft keh' Hymen bei uns ein . . | 100 |
| <i>Ten. o Sopr.</i> | Arie. Kommt, und schwebend schlingt den Kranz | 20 | II Pensieroso. | | |
| <i>Chor.</i> | Kommt, und schwebend schlingt den Kranz | 22 | <i>Soprano.</i> | Mich vor der Sonne | 104 |
| II Pensieroso. | | | Arie. | Birg mich vor des Tages Pracht . . | 105 |
| <i>Soprano.</i> | Gedankenschwer, andächtig, fromm | 25 | L'Allegro. | | |
| <i>Soprano o Alto.</i> | Arie. Komm, o komm! nach deinem . . | — | <i>Tenore.</i> | Arie. Mir fährt ein heitres Lustspiel vor | 108 |
| <i>Soprano o Alto.</i> | Und so, von heil'ger Glut erfüllt . . | 27 | <i>Soprano.</i> | Arie. Und immer, wenn mich Sorgemüht | 111 |
| <i>Chor.</i> | Arie. Und Friede komm mit | 28 | | Arie. Orpheus selbst erhebe' sein Haupt . | 115 |
| | Friede komm mit, der Allerretter . | 30 | <i>Tenore.</i> | Arie. Diese Lust gewähre du | 121 |
| L'Allegro. | | | <i>Chor.</i> | Diese Lust gewähre du | 125 |
| <i>Tenore o Soprano.</i> | Flied, Schwermut, fern von hinnen | 31 | II Pensieroso. | | |
| <i>Soprano.</i> | Und bring' ich würd'ge Ehren dar . . | — | <i>Soprano.</i> | Mich treibt der ernsten Seele Hang | 131 |
| | Arie. Nimm mich auf in deine Schaar . . | 32 | <i>Chor.</i> | Dort zu der Orgel Schall empor . . | 132 |
| II Pensieroso. | | | <i>Soprano solo.</i> | Und mich durchschauert süsser | — |
| <i>Soprano.</i> | Schweb' zu mir auf Goldgefieder . . | 38 | | Drang | — |
| L'Allegro. | | | <i>Soprano solo.</i> | Arie. Und am Ziel der Lebensbahn . . | 133 |
| <i>Basso.</i> | Freude, dir bring' ich mich dar . . | 48 | | Schwermut, gewäh' uns diese | 135 |
| | Arie. Auf zur lust'gen Waldeshöh' . . . | — | <i>Chor.</i> | Freuden du | 135 |
| II Pensieroso. | | | | Schwermut, gewäh' uns diese | — |
| <i>Soprano.</i> | Arie. Oft auf der Höh' | 53 | | Freuden du | — |
| <i>Sopr. o Ten.</i> | Arie. Hier, wo alle Freud' erstirbt . . | 55 | | | |
| L'Allegro. | | | | | |
| <i>Tenore o Soprano.</i> | Freude, dir bring' ich mich dar . . | 58 | | | |
| | Arie. Lass mich wandernd durch das Grün | — | | | |
| <i>Soprano.</i> | Arie. Schnell spät neue Lust mein Auge | 60 | | | |
| <i>Soprano o Basso.</i> | Berg', auf deren ödem Haupt . . | 64 | | | |
| <i>Sopr. o Ten.</i> | Arie. Horch, wie das Tambourin erklingt | 67 | | | |
| <i>Chor.</i> | Und Jung und Alt erscheint zum | 70 | | | |
| | Tanz | 70 | | | |

PARTE TERZA.

| | | |
|----------------------------|--|-----|
| II Moderato. | | |
| <i>Basso.</i> | Fort, nicht mehr diess Geprahl . . | 142 |
| | Arie. Komm in anmuthvoller Zier . . . | 143 |
| | Und Mässigkeit sei dein Geleit' . . | 146 |
| <i>Chor.</i> | Diese segenvolle Schaar | 148 |
| <i>Soprano.</i> | Arie. Komm, und leit' in milder Zucht . | 152 |
| <i>Tenore o Soprano.</i> | Ihm wird das Leben nicht verbracht | 154 |
| | Arie. Denn wahren Reiz den Thaten leih | 155 |
| <i>Sopr. e Ten. Duett.</i> | So wie der Tag die Nacht beschleicht | 157 |
| <i>Chor.</i> | Gib diese Lust, o Maas, uns du . . | 168 |

L'ALLEGRO, IL PENSIEROSO, ED IL MODERATO.

FROHSINN, SCHWERMUT UND MÄSSIGUNG.

PARTE PRIMA.

L'ALLEGRO.

Tenore.

Hence! loathed Melancholy,
Of Cerberus, and blackest midnight born,
In Stygian cave forlorn
'Mongst horrid shapes, and shrieks, and sights unholy
Find out some uncouth cell,
Where brooding darkness spreads her jealous wings,
And the night-raven sings:
There, under ebon shades, and low-brow'd rocks,
As ragged as thy locks,
In dark Cimmerian desert ever dwell!

Flich fern von dieser Stelle,
O Schwermut, schwarzer Nacht unholde Brut,
Tief zu der styg'schen Flut!
Bei nächt'ger Geisterschaar, dem Grau'n der Hölle,
Bau' deine Zelle dir,
Wo brütend Dunkel seine Flügel schwingt,
Und der Nachtrabe singt!
Dort, unter rauhem Wald und Felsgebild,
(Wie deine Locken wild,)
Dort weil' in schwarzer Einöd', fern von mir!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Hence! vain deluding Joys, dwell in some idle brain,
And fancies fond with gaudy shapes possess,
As thick and numberless
As the gay notes that people the sunbeams;
Or likest hov'ring dreams,
The fickle pensioners of Morpheus' train.

Flicht, nicht'ge Freuden, fern! Nehmt eitle Sinne ein
Und leeren Geist mit bunten Gaukelei'n,
So dicht und gleich an Zahl
Dem Fliegenheer, gewiegt im Sonnenstrahl,
Und mehr noch Träumen gleich,
Der flücht'gen Dienerschaar in Morpheus' Reich!

L'ALLEGRO.

Soprano.

Come, thou goddess fair and free,
In heav'n yclep'd Euphrosyne;
And by men heart-easing Mirth,
Whom lovely Venus, at a birth,
With two sister-graces more,
To ivy-crowned Bacchus bore.

Komm, o Göttin, hold und schön,
Euphrosyne in Himmelshöh'n,
Doch auf Erden Freude genannt,
Die Aphrodite, liebentbrannt,
Mit der Grazien Schwesternpaar
Dem epheufrohen Gott gebär.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Come rather, goddess, sage and holy;
Hail, divinest Melancholy!
Whose saintly visage is too bright
To hit the sense of human sight;
Thee bright-hair'd Vesta long of yore,
To solitary Saturn bore.

Komm, edle Göttin, die ich preise,
Heil, o Schwermut, hehr und weise!
Dein heilig Antlitz strahlt zu licht
Für Menschengaug' und Angesicht.
Dich brachte Vesta, blond von Haar,
Saturn dem einsam Ernsten dar.

L'ALLEGRO.

Tenore.

Haste thee, nymph, and bring with thee
Jest, and youthful jollity,
Quips, and cranks, and wanton wiles,
Nods, and becks, and wreathed smiles,
Such as hang on Hebe's cheek,
And love to live in dimple sleek;
Sport, that wrinkled care derides,
And laughter, holding both his sides.

CHORUS.

Haste thee, nymph, and bring with thee
Jest, and youthful jollity;
Sport, that wrinkled care derides,
And laughter, holding both his sides.

Come, and trip it as you go,
On the light fantastic toe!

CHORUS.

Come, and trip it as you go,
On the light fantastic toe!

Eil', o Nymph', und bring' an deiner Seit'
Lust und laute Fröhlichkeit,
Witz und heitre Neckerei,
List und Laun' und Schelmerei,
Wie sie auf Hebe's Wangen liegt
Und sich ihr hold in's Grübchen schmiegt;
Scherz, der aller Sorge höhnt,
Und Lachen, das vor Wonne stöhnt.

CHOR.

Freude, komm und bring' an deiner Seit'
Lust und laute Fröhlichkeit!
Scherz, der aller Sorge höhnt,
Und Lachen, das vor Wonne stöhnt.

Tenore o Soprano.

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,
Schlank und schwank in leichtem Tanz!

CHOR.

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,
Schlank und schwank in leichtem Tanz!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Come, pensive nun, devout and pure,
Sober, steadfast, and demure;
All in a robe of darkest grain,
Flowing with majestic train.

Come, but keep thy wonted state,
With even step, and musing gait;
And looks commercing with the skies,
Thy wrapt soul sitting in thine eyes.

Gedankenschwer, andächtig, fromm,
Ernste Göttin, komm, o komm,
In dunkelfarb'ger Feiertracht,
Schwellend in erhab'ner Pracht!

O komm! nach deinem ernsten Hang,
In gleichem Schritt, in sinnigem Gang,
Den Blick zum Himmel auf gewandt,
Die Seel' in's Auge ganz gebannt.

Soprano o Alto.

There held in holy passion still,
Forget thyself to marble, till
With a sad leaden downward cast
Thou fix them on the earth as fast;

And join with thee calm peace, and quiet,
Spare fast, that oft with gods doth diet,
And hears the muses in a ring
Round about Jove's altar sing.

CHORUS.

Join with thee calm peace, and quiet,
Spare fast, that oft with gods doth diet.

Und so, von heil'ger Glut erfüllt,
Vergiss dich selbst zum Marmorbild,
Bis dann dein Aug' in schwerem Zug
Zurück zur Erde senkt den Flug.

Und Friede komm mit, der Allerretter,
Und Maas, der Gast der hohen Götter,
Der oft den Sang der Musenschaar
Hört um Vater Zeus' Altar.

CHOR.

Friede komm mit, der Allerretter,
Und Maas, der Gast der hohen Götter.

L'ALLEGRO.

Tenore o Soprano.

Hence! loathed Melancholy,
In dark Cimmerian desert ever dwell!
But haste thee, Mirth, and bring with thee
The mountain nymph, sweet Liberty.

Flieh, Schwermut, fern von hinnen!
In schwarzer Einöd' weile fern von mir!
Du Freude komm! und bring' in Hast
Die Freiheit mir, der Berge Gast!

Soprano.

And if I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Mirth, admit me of thy crew,
To live with her, and live with thee,
In unreprieved pleasures free:
To hear the lark begin his flight,
And singing startle the dull night;
Then to come, in spite of sorrow,
And at my window bid good morrow.
Mirth, admit me of thy crew!

Und bring' ich würd'ge Ehren dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Nimm, o Freude, nimm mich auf in deine Schaar!
Zu sein mit ihr, und dir zur Seit'
In ungetrübter Heiterkeit;
Zu hören, wie die Lerch' erwacht,
Und singend scheucht die dunkle Nacht;
Wie sie kommt, trotz Furcht und Sorgen,
Und mich am Fenster grüsst zum Morgen.
Nimm, o Freude, nimm mich auf in deine Schaar!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

First, and chief, on golden wing,
The cherub Contemplation bring;
And the mute Silence hist along,
'Less Philomel will deign a song,
In her sweetest, saddest plight,
Smoothing the rugged brow of night.

Sweet bird, that shun'st the noise of folly,
Most musical, most melancholy!
Thee, chauntress, oft the woods among,
I woo, to hear thy even-song.
Or, missing thee, I walk unseen,
On the dry smooth-shaven green,
To behold the wand'ring moon
Riding near her highest noon.
Sweet bird: *Da Capo.*

Schweb' zu mir auf Goldgefieder,
O Cherub der Betrachtung, nieder!
Stumm walte Stille überall,
Wenn nicht im Busch der Nachtigall
Süsser Klagesang erwacht,
Glättend die Faltenstirn der Nacht.

Wie süß, o Trost der Nacht, wie singst du sinnig!
So tönereich, so schwermut-innig!
Dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald,
Wo hold und sanft dein Sang erschallt.
Und wenn du schweigst, wall' ich dahin,
Um zu schau'n auf weichem Grün,
Wie der Mond in stiller Pracht
Steigt empor um Mitternacht.
Wie süß: *Da Capo.*

L'ALLEGRO.

Basso.

If I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Mirth, admit me of thy crew!
To listen how the hounds and horn
Cheerly rouse the slumb'ring morn,
From the side of some hoar hill,
Through the high wood echoing shrill.

Freude, dir bring' ich mich dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Auf zur lust'gen Waldeshöh'!
Zu lauschen dort, wie Horn und Hund
Fröhlich grüsst die Morgenstund',
Wie der Klang vom Hügel schallt,
Und im Hochwald widerhallt.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Oft on a plat of rising ground,
I hear the far-off curfew sound,
Over some wide-water'd shore,
Swinging slow, with sullen roar;
Or, if the air will not permit,
Some still removed place will fit,
Where glowing embers, through the room,
Teach light to counterfeit a gloom.

Oft auf der Höh', den Fluss entlang,
Hör' ich der Abendglocken Klang,
Wie vom Ufer fern ihr Schall
Schwinget schwer in dumpfem Hall.
Und wenn der Sturm den Gang verwehrt,
Berg' ich mein Haupt am stillen Heerd,
Wo blasser Asche spärlich Licht
Der Kammer düstres Dunkel bricht.

Soprano o Tenore.

Far from all resort of Mirth,
Save the cricket on the hearth,
Or the bellman's drowsy charm,
To bless the doors from nightly harm.

Hier, wo alle Freud' erstirbt,
Nur dass die Grill' ihr Liedchen zirpt,
Oder des Wächters Warnungsspruch
Das Haus beschirmt vor nächt'gem Fluch.

L'ALLEGRO.*Tenore o Soprano.*

If I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Freude, dir bring' ich mich dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Let me wander, not unseen
By hedge-row elms, on hillocks green:
There the ploughman, near at hand,
Whistles over the furrow'd land,
And the milkmaid singeth blithe,
And the mower whets his scythe,
And every shepherd tells his tale
Under the hawthorn, in the dale.

Lass mich wandernd durch das Grün
Beim Ulmenhag am Hügel ziehn;
Wo der Pflüger nah' zur Hand
Flötet über das Ackerland;
Wo die Dirne fröhlich singt,
Und der Schnitter die Sichel schwingt,
Und jeder Hirt zur Abendstund'
Trillert sein Lied im Thalesgrund.

Soprano.

Straight mine eye hath caught new pleasures,
While the landscape round it measures
Russet lawns, and fallows grey,
Where the nibbling flocks do stray.

Schnell späht neue Lust mein Auge
In der Flur im Frühlingshauche,
Wenn's auf grünen Matten schweift,
Wo die Heerde grasend streift.

Soprano o Basso.

Mountains, on whose barren breast
The lab'ring clouds do often rest,
Meadows trim with daisies pied,
Shallow brooks, and rivers wide:
Tow'rs and battlements it sees,
Bosom'd high in tufted trees.

Berg', auf deren ödem Haupt
Der Sturm oft durch die Wolken schnaubt,
Schmucke Au'n in buntem Glanz,
Und am Bach den Wellentanz,
Burg und Zinnen seh' ich glüh'n,
Hochgethürmt in Waldesgrün.

Soprano.

Straight mine eye: *Da Capo.*

Schnell späht: *Da Capo.*

Soprano o Tenore.

Or let the merry bells ring round,
And the jocund rebecks sound
To many a youth, and many a maid,
Dancing in the checquer'd shade.

Horch, wie das Tambourin erklingt
Und die muntre Geige singt!
Zur Lust dem Burschen und der Maid,
Tanzend auf dem Anger weit.

CHORUS.

And young and old come forth to play,
On a sunshine holiday,
Till the livelong daylight fail.

CHOR.
Und Jung und Alt erscheint zum Tanz
Auf der Flur im Sonnenglanz,
Bis des Tages Licht erblasst.

Thus past the day, to bed they creep,
By whisp'ring winds soon lull'd asleep.

Dann schleichen sie todtmüd' zur Ruh',
Und Schlummer lullt die Augen zu.

PARTE SECONDA.

IL PENSIEROSO.

Hence! vain deluding joys,
The brood of folly, without father bred!
How little you bested,
Or fill the fixed mind with all your toys!
Oh! let my lamp, at midnight hour,
Be seen in some high lonely tow'r,
Where I may oft out-watch the Bear
With thrice-great Hermes, or unsphere
The spirit of Plato, to unfold
What worlds, or what vast regions hold
Th'immortal mind, that hath forsook
Her mansion in this fleshly nook.

Sometimes let gorgeous Tragedy
In sceptred pall come sweeping by,
Presenting Thebes, or Pelops' line,
Or the tale of Troy divine;
Or what, though rare, of later age
Ennobled hath the buskin'd stage.

But, oh! sad virgin, that thy power
Might raise Musæus from his bower!
Or bid the soul of Orpheus sing
Such notes, as, warbled to the string,
Drew iron tears down Pluto's cheek,
And made hell grant what love did seek!

Thus, night, oft see me in thy pale career,
Till unwelcome morn appear.

Alto.

Fliht, eitle Freuden, fern!
Du Brut der Thorheit, vaterlos erzeugt!
Wie seid ihr hohl und seicht
Für den gefassten Geist, wie ohne Kern!
Auf hoher Warte angefacht,
Strahl' meine Lamp' um Mitternacht,
Wo oft der Morgenstern mich fand,
Hermes und Plato in der Hand,
Aus ihrem Tiefsinn zu erspäh'n,
Wo einst, in welcher Welten Höh'n,
Des Menschen Seel' unsterblich lebt,
Wenn nun sie dieser Erd' entschwebt.

Lasst mir die Trauermuse dann
Im Prachtthalar vorüber gehn
Mit einem Spiel von Troja's Weh'n,
Oder Oedipus im Bann,
Und was seitdem der Bühne Preis
Erhöhet hat mit würd'gem Fleiss.

Soprano.

Und o! könnt' ich mit Zauberkraft
Entzieh'n Musäus seiner Haft,
Und auferwecken Orpheus' Sang,
Der zu der Laute wirbelnd klang,
Dass Pluto's eisern Auge thränt',
Und Hölle gab, was Lieb' ersehnt.

O Nacht! so sieh mich oft in deinem Lauf,
Bis der Morgen zieht herauf.

L'ALLEGRO.

Basso solo.

Populous cities please me then,
And the busy hum of men.

CHORUS.

Populous cities please us then,
And the busy hum of men,
Where throngs of knights, and barons bold,
In weeds of peace high triumphs hold;

With store of ladies, whose bright eyes
Rain influence, and judge the prize
Of wit, or arms, while both contend
To win her grace, whom all commend.

Populous cities: *Da Capo*.

Uns gefällt der Stadt Gedränge
Und der wirre Lärm der Menge.

CHOR.

Uns gefällt der Stadt Gedränge
Und der wirre Lärm der Menge,
Wo stolz die Herrn, die Ritter kühn
In Feiertracht siegprangend zieh'n;

Wo holde Frau'n aus zarter Hand
Die Kampfespreise zuerkannt
Dem Geist, dem Arm, dem Glück, der Kunst,
Die kühn erstrebt der Schönsten Gunst.

Uns gefällt: *Da Capo*.

Tenore o Soprano.

There let Hymen oft appear
In saffron robe, with taper clear,
And pomp, and feast, and revelry,
With mask, and antique pageantry;
Such sights as youthful poets dream
On summer eves by haunted stream.

Oft keh'r' Hymen bei uns ein
Im Safrankleid, mit Fackelschein,
Mit Pomp und Fest und Neckerei'n,
Belarvt und voller Gaukelei'n,
Wie oft ein Dichterhirn erdacht
Zur Geisterzeit in Sommernacht.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Me, when the sun begins to fling
His flaring beams, me, goddess, bring
To arched walks of twilight groves,
And shadows brown that Sylvan loves;
There, in close covert, by some brook,
Where no profaner eye may look.

Hide me from day's garish eye,
While the bee with honied thigh,
Which at her flow'ry work doth sing,
And the waters murmuring,
With such consort as they keep
Entice the dewy-feather'd sleep;
And let some strange mysterious dream
Wave at his wings in airy stream
Of lively portraiture display'd,
Softly on my eyelids laid.
Then, as I wake, sweet music breathe,
Above, about, or underneath,
Sent by some spirit to mortals good,
Or th'unseen genius of the wood.

Mich vor der Sonne scharfem Strahl
Verbirg, o Göttin, tief im Thal,
Im Laubgewölb', im Schattendach
Des Dämmerhains, Sylvan's Gemach;
Dort im Versteck bei'm kühlen Bach
Späh' mir kein fremdes Auge nach.

Birg mich vor des Tages Pracht,
Dass in stiller Waldesnacht,
Die Biene, die zur Arbeit singt,
Der Sturzbach, der vom Felsen dringt,
Eifernd süß in Harmonie'n,
Den thau'gen Schlummer zu mir zieh'n!
Und seltsam fremd ein Wundertraum
Schwebe auf seiner Schwingen Flaum
In lebenvollem Bild entrollt
Auf mein Auge mild und hold.
Wenn ich erwach', tön' wonniglich
Aus Höh' und Tief' Musik um mich,
Aus unsichtbarem Wunderland,
Vom Schutzgeist dieses Hain's entsandt.

L'ALLEGRO.

Tenore.

I'll to the well-trod stage anon,
If Jonson's learned sock be on;
Or sweetest Shakspeare, Fancy's child,
Warble his native wood-notes wild.

Mir führt ein heitres Lustspiel vor,
Wo Jonson scherzt und sein Humor;
Wo Shakespeare, aller Musen Lust,
Jauchzet sein Lied aus voller Brust.

Soprano.

And ever against eating cares,
Lap me in soft Lydian airs;
Sooth me with immortal verse,
Such as the meeting soul may pierce
In notes, with many a winding bout
Of linked sweetness long drawn out;
With wanton heed, and giddy cunning,
The melting voice through mazes running,
Untwisting all the chains that tie
The hidden soul of harmony.

Orpheus' self may heave his head
From golden slumbers on a bed
Of heap'd Elysian flow'rs, and hear
Such strains as would have won the ear
Of Pluto, to have quite set free
His half-regain'd Eurydice.

Und immer, wenn mich Sorge müht,
Wiegt mich in ein lydisch Lied,
Das vom Sinn des Worts bedingt
In die getroffene Seele dringt,
Mit manch' gewund'nem Lauf verschönt,
In manch' gebund'nen Ton gedehnt,
Die schmelzende Stimm' in schwindelndem Wagen
Durch labyrinth'schen Gang getragen,
Und lösend jede Fessel, die
Verschloss den Geist der Harmonie.

Orpheus selbst erhebe' sein Haupt,
Des gold'nen Schlummers sanft beraubt,
Und lausch' vom Blumenbett empor
Dem Sang, der wohl bezwänge Pluto's Ohr,
Zu lösen ganz des Hades Bann
Der Gattin, die Er halb gewann.

Tenore.

These delights if thou canst give,
Mirth, with thee I mean to live.

CHORUS.

These delights if thou canst give,
Mirth, with thee we mean to live.

Diese Lust gewähre du,
Freud', und dir gehör' ich zu!

CHOR.

Diese Lust gewähre du,
Freud', und dir gehör' ich zu!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

But let my due feet never fail
To walk the studious cloisters' pale,
And love the high-embowed roof,
With antic pillars' massy proof,
And storied windows richly dight,
Casting a dim religious light.

CHORUS.

There let the pealing organ blow
To the full voic'd quire below,
In service high and anthems clear!

Mich treibt der ersten Seele Hang,
Zu wandeln in des Klosters Gang,
Der alten Säulenreihe nach,
Unter dem hochgewölbten Dach,
Wo ahnungsvoll ein düstres Licht
Durch die gemalten Fenster bricht.

CHOR.

Dort zu der Orgel Schall empor
Tön' ein Lied in vollem Chor,
Im heil'gen Dienst ein frommer Sang!

Soprano solo.

And let their sweetness, through mine ear,
Dissolve me into ecstasies,
And bring all heav'n before mine eyes!

May at last my weary age
Find out the peaceful hermitage,
The hairy gown and mossy cell,
Where I may sit and rightly spell
Of ev'ry star that heav'n doth shew,
And ev'ry herb that sips the dew;
Till old experience do attain
To something like prophetic strain.

Und mich durchschauert süsser Drang,
Der mit Entzücken ganz mich füllt,
Und alle Himmel mir enthüllt.

Und am Ziel der Lebensbahn
Weis't mir ein friedlich Hüttchen an,
Ein mosig Haus, ein hären Kleid,
Worin ich lese, eingeweiht,
In jedem Stern am Himmelszelt,
In jeder Blume auf dem Feld,
Bis Alter schwer mich niederdrückt,
Und mit Prophetenschein mich schmückt.

Soprano solo.

These pleasures, Melancholy, give,
And I with thee will choose to live.

CHORUS.

These pleasures, Melancholy, give,
And we with thee will choose to live.

Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du,
Und dir gehören alle zu.

CHOR.

Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du,
Und dir gehören alle zu.

PARTE TERZA.

IL MODERATO.

Basso.

Hence, boast not, ye profane,
Of vainly-fancied, little-tasted pleasure,
Pursued beyond all measure,
And by its own excess transform'd to pain.

Come, with native lustre shine,
Moderation, grace divine,
Whom the wise God of nature gave,
Mad mortals from themselves to save.
Keep, as of old, the middle way,
Nor deeply sad, nor idly gay
But still the same in look and gait,
Easy, cheerful and sedate.

Fort, nicht mehr diess Geprah
Mit nur erdachten, nicht erprobten Freuden,
Maaslos verfolgt von Beiden,
Und durch ihr Uebermaas verkehrt in Qual.

Komm in anmuthvoller Zier,
Holde Mässigung, zu mir,
Die, vom allweisen Gott bescheert,
In uns den eig'nen Trotz zerstört.
Führ' uns der Mitte weisen Weg,
Nicht finster ernst, nicht eitel frech,
Nein, stets in Blick und Haltung gleich,
Ruhig, freundlich, liebereich.

Sweet temp'rance in thy right hand bear,
 With her let rosy health appear,
 And in thy left contentment true,
 Whom headlong passion never knew;
 Frugality by bounty's side,
 Fast friends, though oft as foes belied;
 Chaste love, by reason led secure,
 With joy sincere, and pleasure pure;
 Happy life from heav'n descending,
 Crowds of smiling years attending:

All this company serene,
 Join, to fill thy beauteous train.

CHORUS.

All this company serene,
 Join, to fill thy beauteous train.

Und Mässigkeit sei dein Geleit',
 Mit ihr Gesundheit im Rosenkleid,
 Zufriedenheit dein steter Gast,
 Der tollen Leidenschaft verhasst;
 Genügsamkeit bei offner Hand,
 So oft als Feinde falsch benannt,
 Und Liebe mit Vernunft gepaart,
 Von reinem Sinn und edler Art;
 Heil und Glück, des Himmels Spende,
 Langer Jahre lächelnd Ende:

Diese segenvolle Schaar
 Sei mit dir all-immerdar.

CHOR.

Diese segenvolle Schaar
 Sei mit dir all-immerdar.

Soprano.

Come, with gentle hand restrain
 Those who fondly court their bane,
 One extreme with caution shunning,
 To another blindly running.
 Kindly teach, how blest are they,
 Who nature's equal rules obey;
 Who safely steer two rocks between,
 And prudent keep the golden mean.

Komm, und leit' in milder Zucht
 Ihn, der selbst sein Unheil sucht,
 Der Ein Uebermaas vermeidet,
 Aber blind in's andre schreitet.
 Lehre sanft, wie wohl versorgt
 Der lebt, der der Natur gehorcht,
 Der sicher durch die Klippen treibt,
 Und bei der gold'nen Mitte bleibt.

Tenore o Soprano.

No more short life they then will spend
 In straying farther from its end,
 In frantic mirth, and childish play,
 In dance and revels, night and day;
 Or else like lifeless statues seeming,
 Ever musing, moping, dreaming.

Each action will derive new grace
 From order, measure, time, and place;
 Till life the goodly structure rise
 In due proportion to the skies.

Ihm wird das Leben nicht verbracht
 Auf irrem Abweg von dem Ziel,
 In Thorenlust, in Kinderspiel,
 Gelag und Tänzen, Tag und Nacht;
 Noch auch in Schwermut steter Dauer,
 In Erstarrung, Trübsinn, Trauer.

Denn wahren Reiz den Thaten leiht
 Nur Ordnung, Richtmaas, Ort und Zeit;
 Und sie erhöh'n des Lebens Bau
 Zum Himmel auf in würd'ger Schau.

Soprano e Tenore.

DUET.

As steals the morn upon the night,
 And melts the shades away:
 So truth does fancy's charm dissolve,
 And rising reason puts to flight
 The fumes that did the mind involve,
 Restoring intellectual day.

CHORUS.

Thy pleasures, Moderation, give,
 In them alone we truly live.

DUETT.

So wie der Tag die Nacht beschleicht
 Und haucht die Schatten weg:
 So löst des Geistes Licht den Trug,
 Der Wahrheit Morgenglanz verscheucht
 Die Nacht, die um die Seele lag,
 Und neu geht auf der Wahrheit Tag.

CHOR.

Gib diese Lust, o Maas, uns du,
 In ihr allein ist Glück und Ruh'.

PARTE PRIMA.

L' ALLEGRO.

Recit. accomp.
Largo.

Violoncello I. II.
Fagotto I. II.

Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

Largo.

Hence! loath - ed Me - lan - cho - ly,
Flich fern von die - ser Stel - le,

Violoncelli.
Fagotti.

of Cer - ber - us, and black - est mid - night born,
o Schwermut, schwarzer Nacht un - hol - de Brut,
in Sty - gian cave, for -
tief zu der styg - schen

cresc.

lorn, mongst hor - rid shapes, and shrieks, and sights un - ho - ly! Find
Flut! Bei nächtiger Gei - ster - schaar, dem Graun der Höl - le, bau

dim. cresc.

cresc.

Hence! vain de-lu-ding Joys, dwell in some i-dle
 Fliecht, nicht-ge Freuden, fern! Nehmt eit-le Sin-ne

brain, and fan-cies fond with gau-dy shapes possess, as thick and num-ber-less as the gay notes that
 ein und lee-ren Geist mit bun-ten Gau-ke-lein, so dicht und gleich an Zahl dem Fliegen-her, ge-

p

peo-ple the sunbeams; or li-kest hov-ring dreams, the fic-kle pen-sioners of Morpheus' train.
 wiegt im Sonnenstrahl, und mehr noch Träumen gleich, der flüchtigen Die-nerschaar in Morpheus' Reich!

L' ALLEGRO.

Allegro moderato.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Come,
Komm,

Allegro moderato.

come, thou god-dess fair and free, fair and free, in heav'n y-clep'd Eu-phro-sy-ne, in
 komm, o Göt-tin, hold und schön, hold und schön, Eu-phro-sy-ne in Him-mels-höh'n, Eu-

heavn yclep'd Eu-phro-sy - ne;
phro-sy-ne in Himmels-höhn,
and by men heart-easing Mirth, whom love - ly
doch auf Er-den Freude ge-nannt, die A - phro -

f *p*

Ve - nus, at a birth, with two sis-ter-gra - ces more, to
di - te, lieb - ent-brannt, mit der Grazien Schwesternpaar dem

6

f *p*

i - vy - crown - ed Bacchus bore. Come, come, thou goddess fair and free,
 e - pheu - fro - hen Gott ge - bar. Komm, komm, o Göt - tin, hold und schön,

pp *pp* *f* *p*

fair and free, come, come, and by men heart - easing Mirth, whom love - ly
 hold und schön, komm, komm! du auf Er - den Freude ge - nannt, die A - phro -

mf *p* *mf* *p*

Ve-nus, at a birth, with two sis-ter-gra-ces more, to i-vy-crown-ed Bac-chus bore, to
 di-te liebentbrannt, mit der Grazien Schwesternpaar dem e-pheu-fro-hen Gott ge-bar, dem

i-vy-crown-ed Bac-chus bore, to i-vy-crown-ed, crown-ed,
 e-pheu-fro-hen Gott ge-bar, dem e-pheu-fro-hen, fro-hen,

crown - ed, to i - vy - crowned Bac - chus bore.
 fro - hen, dem e - pheu - fro - hen Gott ge - bar.

mf *pp* *mf* *p* *f* *f* *f* *f*

6 6 *p* 4 3

6 6 6 6 4 3

IL PENSIEROSO.

Largo e piano per tutto.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Soprano.

Bassi. *p*

Come ra - ther, god - dess, sage and ho - ly; hail, di - vin - est Me - lan -
 Komm, ed - le Göt - tin; die ich prei - se, Heil, o Schwermut, hehr und

Largo.

Pianoforte. *p*

p

p

cho - ly! whose saint - ly vis - age is too bright to hit the sense of human sight, _____ to
 wei - se! dein hei - lig Antlitz strahlt zu licht für Menschaug und An - ge - sicht, _____ für

p

hit the sense of hu - man sight. sight.
 Menschaug und An - ge - sicht.

p

Come ra - ther, god - dess, sage and
 Komm, ed - le Göt - tin, die ich

p

ho - ly;
prei - se,
hail, di - vin - est Me - lan - cho - ly!
Heil, o Schwermut, hehr und wei - se!

whose saintly vis - age is too bright to hit the sense of hu - man sight; thee bright-hair'd Ves.ta long of
dein hei - lig Ant - litz strahlt zu licht für Menschen - aug' und An - ge - sicht. Dich brach - te Ves.ta, blond von

vore, to so - li - ta - ry Saturn bore, thee bright hair'd Ves.ta long of vore, to so - li - ta - ry Sa - turn
Haar, Saturn dem ein - sam Ernten dar, dich brach - te Ves.ta, blond von Haar, Sa - turn dem ein - sam Ernten

bore, to so - li - ta - ry Sa - turn bore,
 dar, dem ein - - - - - sam Ern - sten dar.

7 6 7 4 3 6 4 # 6 4 3

thee bright - hair'd Ves - ta long of yore, to so - li - ta - ry Sa - turn bore.
 Dich brach - te Ves - ta, blond von Haar, Saturn dem ein - sam Ern - sten dar.

Adagio.

Adagio. Tempo I.

6 4 3 4 3 2 6 6 6 4 3

L' ALLEGRO.

Allegro.

Violino I.
Oboe I.

Violino II.
Oboe II.

Viola.

Tenore.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

Haste thee, nymph,
Eil, o Nymph,

haste thee, nymph, and bring with thee
eil' und bring' an dei - ner Seit'

Viol. I.

Viol. II.

jest, and youth.ful jol - li - ty;
Lust und lau - te Fröh - lich - keit,

quips, and cranks, — and wan - ton wiles,
Witz und hei - - tre Ne - cke - rei,

nods, and becks, and wreath - ed smiles, 'such as hang on He - be's cheek, and
 List und Laur' und Schel - me - rei, wie sie auf He - be's Wan - gen liegt und

love to live in dim - ple sleek, and love to live in dim - ple sleek; sport, that wrink - led
 sich ihr hold in's Grübchen schmiegt, und sich ihr hold in's Grübchen schmiegt; Scherz, der al - ler

care derides; and laugh - ter, hold - ing both his sides, and laughter, ho -
 Sor - ge höhnt, und La - chen, das vor Wön - ne stöhnt, und La -

chen,

4
2

- lding both his sides;
das vor Wön-ne stöhnt;

sport, — that wrink - led care — de-rides; and
Scherz, — der al - - ler Sor - ge höhnt, und

laugh - ter, holding, ho - - - - - lding both his sides.
La - chen, La - - - - - chen, das vor Wön - ne stöhnt.

CHORUS. CHOR.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.
Haste thee, nymph,
haste thee, nymph, and bring with

Alto.
Freu - de, komm!
komm und bring' an dei - ner

Tenore.
Haste thee, nymph,
haste thee, nymph, and bring with

Basso.
Freu - de, komm!
komm und bring' an dei - ner

Continuo.

Pianoforte.

thee jest, and youth-ful jol - li - ty; sport, that wrinkled care de -

Seit' Lust und lau - te Fröh - lich - keit! Scherz, der al - ler Sor - ge,

thee jest, and youth-ful jol - li - ty; sport, that wrinkled care de -

Seit' Lust und lau - te Fröh - lich - keit! Scherz, der al - ler Sor - ge,

H.W. a.

rides; and laugh - ter, hold - ing both his sides, and und
 al - ler Sor - ge höhnt, und La - chen, das vor Won - ne stöhnt,
 rides; and laugh - ter, hold - ing both his sides, and und
 al - ler Sor - ge höhnt, und La - chen, das vor Won - ne stöhnt,

laugh La - ter, ho - lding chen, das vor
 and laughter, ho - lding chen, das vor
 laugh La - ter, ho - lding chen, das vor
 and und laugh - ter, ho - lding chen, das vor

both his sides. Haste thee, nymph, and bring with thee jest, and youth-ful
Won - ne stöhnt. Komm und bring' an dei - ner Seit' Lust und lau - te
 both his sides. Haste thee, nymph, and bring with thee jest, and youth-ful
Won - ne stöhnt. Komm und bring' an dei - ner Seit' Lust und lau - te

jol - li - ty; sport, that wrink - led care de - rides; and
Fröh - lich - keit! Scherz, der al - - ler Sor - - ge höhnt, und
 jol - li - ty; sport, that wrink - led care de - rides; and
Fröh - lich - keit! Scherz, der al - - ler Sor - - ge höhnt, und

H.V. 6.

laugh - ter, hold - ing both his sides, and laughter, ho
 und La - chen, das vor Wän - ne stöhnt, und La - chen,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

and laughter, ho - lding, ho - lding
 und La - chen, das vor - lding, ho - lding
 und La - lding both his sides, and laughter, hold - ing
 und La - chen, das vor - lding, ho - lding
 und La - chen, das vor - lding

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

La - chen, das vor Wän - ne stöhnt,

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Wön - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Wön - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das - - - - - vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Wön - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das - - - - - vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Wön - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

coll' 8va

both his sides.
Wön - ne stöhnt.

both his sides.
Wön - ne stöhnt.

both his sides.
Wön - ne stöhnt.

both his sides.
Wön - ne stöhnt.

coll' 8va

Menuetto.

Violini.

Violino I. II.
Oboe I. II.

Viola.

Tenore o
Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Tutti. *p*

Come, and trip it as you go,
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,

come, and trip it as you go, on the light fan - tas - tic toe, trip it, trip it,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leichtem Tanz, schwebend schlinget,

p

come, and trip it as you go, on the light fan -
schwebend schlinget, schlingt den Kranz, kommt, kommt, schlank und schwank in

cresc. *mf*

Tutti. **Violini.**

tas-tie toe;
leichtem Tanz;

come, and trip it as you go, trip it, trip it,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schwebend schlinget,

f *p*

trip it, trip it, on the light fan-tas-tie toe, come, come,
schwebend schlinget, schlank und schwank in leichtem Tanz; kommt, kommt, kommt, kommt,

f *p*

come, come, and trip it as you go, on the light fan-tas-tie toe, on the light fan-tas-tie toe!
kommt, kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leichtem Tanz!

f *pp*

CHORUS. CHOR.

Violino I. II.
Oboe I. II.

Viola
e Violino III.

Fagotti.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Come, and trip it as you go, come, and trip it
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, und schwebend
 Come, and trip it as you go, come, and trip it
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, und schwebend

as you go, on the light fan - tas - tic toe, trip it, trip it, trip it, trip it
schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz, schwebend schlinget, schwebend schlinget,
 as you go, on the light fan - tas - tic toe, trip it, trip it, trip it, trip it
schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz, schwebend schlinget, schwebend schlinget,

as you go, on the light fan - tas - tic toe;

kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

as you go, on the light fan - tas - tic toe;

kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

come, and trip it as you go, trip it, trip it,

Kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schwebend, schwebend,

come, and trip it as you go, trip it, trip it,

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlinget, schlinget,

on the light fan - tas - tic toe, come, come, come, come, and trip it as you go,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, kommt, kommt, kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz,
 on the light fan - tas - tic toe, come, come, come, come, and trip it as you go,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, kommt, kommt, kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz,

on the light fan - tas - tic toe, on the light fan - tas - tic toe!
schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!
 on the light fan - tas - tic toe, on the light fan - tas - tic toe!
schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

IL PENSIEROSO.

Largo e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Come, pensive nun, de.vout and pure,
 Ge.danken.schwer, an.däch.tig, fromm,
 so.ber, steadfast, and de.mure;
 ernste Göt.tin, komm, o komm,

Largo.

Pianoforte.

Pianoforte.

p

all in a robe of dark.est grain,
 in dunkel.farb'ger Fei.er.tracht,
 flow.ing with ma.jes.tic train.
 schwellend in er.hab'.ner Pracht!

Andante larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

p

Come, come, come, but keep thy won.ted state, with.e.ven
 Komm, o komm! nach dei.nem.ern.sten Hang, in gleichem

Andante larghetto.

Pianoforte.

p

step, and mu - sing gait, come, come, but keep thy won - - - ted state, with e - ven step, and mu_sing
 Schritt in - sin - ni - gem Gang, komm, komm, nach dei - nem ern - - - sten Hang, in gleichem Schritt in sinn'gem

gait, and mu - sing gait; and looks commer_cing with the skies, thy wrapt soul sit - ting in thine
 Gang, in sinn' - gem Gang, den Blick zum Himmel auf ge - wandt, die Seel' in's Au - ge ganz ge -

eyes, thy wrapt soul sit - ting in thine eyes.
 bannt, die Seel' in's Au - ge ganz ge - bannt.

Largo.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano
o
Alto.
Bassi.

There held in ho - ly pas - sion still,
Und so, von heil - ger Glut er - füllt,

There held in ho - ly pas - sion still,
Und so, von heil - ger Glut er - füllt,

Pianoforte.

Largo.
p
cresc.

for - get thy - self to mar - ble, till with a sad lead - en down - ward cast,
ver - giss dich selbst zum Mar - mor - bild, bis dann dein Aug' in schwe - rem Zug,

for - get thy - self to mar - ble, till with a sad lead - en down - ward cast,
ver - giss dich selbst zum Mar - mor - bild, bis dann dein Aug' in schwe - rem Zug,

fp

with a sad lead - en down - ward cast thou fix them on the earth as fast;
bis dann dein Aug' in schwe - rem Zug zu - rück zur Er - de senkt den Flug,

with a sad lead - en down - ward cast thou fix them on the earth as fast;
bis dann dein Aug' in schwe - rem Zug zu - rück zur Er - de senkt den Flug.

H.W. 6.

and join with thee calm peace, and
 Und Frie - de komm mit, der All - er -

and join with thee calm peace, and
 Und Frie - de komm mit, der All - er -

qui - et, spare fast, that oft with gods doth di - et, and hears the mu - ses in a
 ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter, der oft den Sang der Mu - sen -

qui - et, spare fast, that oft with gods doth di - et, and hears the mu - ses in a
 ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter, der oft den Sang der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Vä - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Vä - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang der Mu - sen -

H.W. 6.

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang - der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang - der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the
 schaar hört um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den

ring round a - bout Jo - ves al - tar sing, and hears the
 schaar hört um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den

mu - ses in a ring round a - bout Jo - ves al - tar
 Sang - der Mu - sen - schaar hört um Va - ter Zeus' Al -

mu - ses in a ring round a - bout Jo - ves al - tar
 Sang - der Mu - sen - schaar hört um Va - ter Zeus' Al -

CHORUS. CHOR.

un poco piano.

Oboe I. II.

Violino I.

un poco piano.

Violino II.

Viola.

un poco piano.

Soprano.

sing.

tar.

un poco piano.

Alto.

un poco piano.

Tenore.

un poco piano.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth
 Frie - de komm mit, der All - er - ret - ter, Maas, - der Gast der ho - hen

di - et; join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth
 Göt - ter, Frie - de komm, der All - er - ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen
 di - et; join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth
 Göt - ter, Frie - de komm, der All - er - ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

Tasto solo.

L' ALLEGRO.

Recitativo.

Tenore o Soprano.
 Hence! loath - ed Me - lan - cho - ly, in dark Cim - me - rian de - sert e - ver
 Flich, Schwer - mut, fern von hin - nen! In schwar - zer Ein - öd' wei - le fern von

Continuo.

dwel! But haste thee, Mirth, and bring with thee the mountain nymph, sweet Li - ber - ty.
 mir! du Freu - de komm! und bring' in Hast die Frei - heit mir, der Ber - ge Gast!

Soprano.
 And if I give thee ho - nour - due, Mirth, ad - mit me of thy crew!
 Und bring' ich würd' - ge Eh - ren dar, nimm mich auf in dei - ne Schaar!

Presto.

Violini unisoni.

Soprano.

Bassi.

Presto.

Pianoforte.

cresc.

cresc.

f

H.W. 6.

Mirth, ad - mit me of thy crew,
Nimm mich auf in dei - ne Schaar!

Mirth, ad - mit me
nimm mich auf in

of thy crew, Mirth, admit me,
dei - ne Schaar! nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me,
nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me of thy crew,
nimm mich auf in dei - ne Schaar!

to live with her, and live with thee, in un - re - proved plea - - - sures free, in
zu sein mit ihr, und dir zur Seit' in un - ge - trübter Hei - - - ter - keit, in

un-re-proved plea - - sures free:
un-ge-trübter Hei - - ter-keit;

cresc.

to hear the lark be- gin his flight,
zu hö- ren, wie die Lerch' erwacht,

and sing- ing star- tle the dull night, and sing- ing star- tle,
und sin- gend scheucht die dunk- le Nacht, und sin- gend scheucht,

p

star- tle, and sing- ing star- tle the dull night, and sing- ing star- tle the dull night;
sin- gend, und sin- gendscheucht die dunk- le Nacht, und sin- gendscheucht die dunk- le Nacht;

cresc.

then to come, in spite of sor-row,
wie sie kommt, trotz Furcht und Sor-gen,

and at my window bid good morrow,
und mich am Fenster grüsst zum Morgen,

p

good mor-row, zum Mor-gen, good mor-row, zum Mor-gen, and then-to and wie sie

come, in spite of sor-row, and at my win-dow
kommt, trotz Furcht und Sor-gen, und mich am Fen-ster

p

bid good mor - row, good mor - row, good mor - row, good mor - row,
grüsst zum Mor - gen, zum Mor - gen, zum Mor - gen, zum Mor - gen,

good mor - row, and at my win - dow bid good morrow.
zum Mor - gen, und mich am Fen - ster grüsst zum Morgen.

Mirth, ad - mit me of thy crew, Mirth, ad - mit me,
Nimm mich auf in dei - ne Schaar! nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me, Mirth, ad - mit me of thy crew, Mirth, ad - mit me
nimm, o Freu - de, nimm mich auf in dei - ne Schaar, nimm mich auf in

of thy crew!
dei - ne Schaar!

f

cresc.

cresc.

cresc.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

First, and chief, on gold-en wing, the che-rub Con-tem-pla-tion bring;
 Schweb' zu mir auf Gold-ge-fie-der, o Che-rub der Be-trach-tung, nieder!

and the mute Si-lence hist a-long, 'less Phi-lo-mel will deign a song,
 stumm wal-te Stil-le ü-ber-all, wenn nicht im Busch der Nach-ti-gall

in her sweet-est, sad-dest plight, smooth-ing the rug-ged brow of night.
 sü-sser Kila-ge-sang er-wacht, glüt-tend die Fal-ten-stirn der Nacht.

Andante.
ad libitum.

Traversière.

Violino I. II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Tasto solo.
pp

Andante.
ad libitum.

Pianoforte.

pp

cresc.

dim.

Musical score system 1, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes trills and is marked with *cresc.* (crescendo). The piano accompaniment includes figured bass notation: 6 4 #, 6 2, 6 4 5.

Musical score system 2, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes figured bass notation: 6 2, 6, 6 4, 6 5, 6, 6 5. The system is marked with *pp* (pianissimo) and *cresc.* (crescendo).

Musical score system 3, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system is marked with *Tutti*. The piano accompaniment includes figured bass notation: 6 6, 6 6, 6 6, 6 6.

ad libitum,
Sweet bird,
Wie süß,

sweet bird, that shun'st the noise of
o *Trost der Nacht, wie singst du*

fol - ly, most
sin - nig! so

mu - si - cal, most me - lan - cho - ly!
tü - ne - reich, so schwermut - in - nig!

thee, chauntress, oft the woods a - mong, I woo, I
dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald, wo

woo, to hear thy e - ven song,
hold und sanft dein Sang er - schallt,

6

tr

Detailed description: This system contains the first vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'woo, to hear thy e - ven song, hold und sanft dein Sang er - schallt,'. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in the right hand and a more active bass line. A trill (tr) is indicated above the final note of the vocal line.

tr

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the first system, showing the right and left hands. It features a trill (tr) above the final note of the vocal line.

I woo, to hear thy e - ven song.
wo hold und sanft dein Sang er - schallt.

6 6 6 6

Detailed description: This system contains the second vocal line and the third and fourth staves of the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'I woo, to hear thy e - ven song. wo hold und sanft dein Sang er - schallt.' The piano accompaniment continues with a similar complex texture. The number '6' is written below the bass line in four places.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment from the third system, showing the right and left hands. It features a trill (tr) above the final note of the vocal line.

7 6 6

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of the piano accompaniment. The number '7' is written below the bass line in the first measure, and '6' is written below the bass line in the second and third measures.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of the piano accompaniment, concluding the piece with a final chord.

Sweet bird,
Wie süß,
sweet bird, that shun'st the noise of
o Trost der Nacht wie singst du

tr

p

fol.ly,
sinnig!
most musi . cal,
so lö.ne.reich,
most me . lan.cho
so schwermutlin
ly,
nig!

most
so
mu - si . cal, most me - lan - cho
lö - ne.reich, so schwermut - in
ly!
nig!

cresc. *dim.*

thee, chaun-ress, oft the woods a-mong, I woo, to hear thy e-
 dir, lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald, wo hold dein Sang

ven song,
 er-schallt,

thee, chauntress, oft the woods a - mong, I woo,
 dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald,

7 8 6 5 4

I woo, to hear
 wo hold und sanft
 thy e
 dein Sang

ven.
 er.

song.
schallt.

f *p* *cresc.* *p*

ad libit. *Fine.*

Fine.

ad libit. *a tempo.* *Fine.*

Larghetto e piano.

Violino I.
Violino II.
Viola.

Or, miss - ing thee, I walk un - seen, on the dry smooth sha - ven green, to be -
Und wenn du schweigst, will ich da - hin, um zu schau'n auf wei - chem Grün, wie der

Larghetto.

p

hold the wan_dring moon, to be hold the wan_dring moon ri_ding near her high.est
 Mond in stil_ler Pracht, wie der Mond in stil_ler Pracht steigt em_por um Mit_ter_

noon, ri_ding near her high_est noon, ri_ding near her high_est noon, to be_
 nacht, steigt em_por um Mit_ter_nacht, steigt em_por um Mit_ter_nacht, wie der

hold the wan_dring moon ri_ding near her high_est noon.
 Mond in stil_ler Pracht steigt em_por um Mit_ter_nacht.

Dal Segno. §

Dal Segno. §

Dal Segno. §

L' ALLEGRO.

Recitativo.

Basso.

Continuo.

If I give thee ho-nour due, Mirth, ad-mit me of thy crew!
 Freu-de, dir bring' ich mich dar, nimm mich auf in dei-ne Schaar!

Allegro.

Corno.

Violino I. II.

Viola.

Basso.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

First system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a prominent bass line with sixteenth-note patterns. Dynamics include *f* and *ff*. The key signature has two flats, and the time signature is 6/8.

Second system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line contains the following lyrics: "Mirth, ad-mit me of thy crew! Mirth, ad-mit me of thy crew, Mirth, ad-mit me, / Auf zur lust-gen Wal-des-höh? auf zur lust-gen Wäl-des-höh, auf zur Hö-he,". Dynamics include *pp*. The piano part continues with the sixteenth-note bass line.

Third system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line contains the following lyrics: "ad-mit me, — Mirth, ad-mit me, — ad-mit me of thy crew! / zur lust-gen Wäl-des-hö-he, zur lust-gen Wäl-des-höh?". Dynamics include *f*. The piano part continues with the sixteenth-note bass line.

to list - en how the hounds and horn
zu lauschen dort, wie Horn und Hund

cheerly rouse the slumbring morn, from the side of some hoar
fröhlich grüsst die Mor - genstund; wie der Klang vom Hli - gel

hill, through the high wood e - choing shrill; to list - en how the
schallt, und in Hoch - wald wi - der hallt; zu lauschen dort, wie

hounds and horn cheer-ly rouse, cheer-ly rouse the slum-bring morn,
 Horn und Hund fröh-lich grüsst, fröh-lich grüsst die Mor-genstund;

6 4 3

cresc.
p

from the side of some hoar hill, of some hoar
 wie der Kilang von dem Hü-gel

4 3 2 6 6 2 3 2 6

hill, through the high wood, through the high wood e-
 schallt, und im Hoch-wald, und im Hoch-wald wi-

3 6

System 1: Vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line features a melodic phrase with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

System 2: Piano accompaniment (grand staff). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand continues with a steady eighth-note bass line.

System 3: Vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line includes the lyrics "choing shrill. der - haltt." with dynamic markings *f* and *sf*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords. Fingerings 6, 4, 3, 6, 5, 6, 5, 6, 5 are indicated below the vocal line.

System 4: Piano accompaniment (grand staff). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand continues with a steady eighth-note bass line.

System 5: Vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line is marked "ad libitum." and features a melodic phrase with a trill. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords. Fingerings 4, 5, 6, 4, 3 are indicated below the vocal line.

System 6: Piano accompaniment (grand staff). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand continues with a steady eighth-note bass line. The system is marked "ad libitum." and "a tempo." with dynamic markings *f* and *sf*.

IL PENSIEROSO.

Largo e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Cembalo tasto solo.

Contrabassi e Violon- senza Fagotti.

Largo.

Pianoforte.

pp

celli pizzicati.

(arco.)

(pizz.)

(pizz.)

Or on a plat of ris - ingground, I hear the far off cur - few
 Oft auf der Höh', den Fluss ent - lang, hör' ich der Abend - glo - cken

pp

pp

(arco.)

sound,
Klang,

o - ver some wide - wa - ter'd shore, swing - ing slow, with sul - lea roar,
 wie vom - U - fer fern ihr Schall schwinget schwer in dum - pfem Hall, -

swing-ing slow, with sul-len roar, swing-ing slow, with sul-len roar; or, if the air will not permit, some
 wie vom U-fer fern ihr Schall. schwinget schwer in dumpfem Hall. Und wenn der Sturm den Gang verwehrt, berg-

(pizz.) (arco.)

still remov-ed place will fit, where glow-ing embers, through the room, teach light to coun-ter-feit a gloom,
 ich mein Haupt am stil-len Heerd, wo blas-ser A-sche spär-lich Licht der Kam-mer düstres Dunkel bricht,

(pizz.)

— teach light to coun-ter-feit a gloom.
 — der Kam-mer dü-stres Dun- - kel bricht.

(arco.)

coll'arco e piano.

Larghetto.

Violini unisoni.
 { Soprano
 o Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

Larghetto.

p

Far from all re - sort of Mirth, save the
 Hier, wo al - le Freud' er - stirbt, nur dass die

crick - et on the hearth, save, save, save,
 Grill' - ihr Lied - chen zirpt, zirpt, zirpt, zirpt,

save - the crick - et on the hearth,
 nur die Grill' ihr Lied - chen zirpt,

The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a series of sixteenth-note runs. The piano accompaniment provides a steady harmonic and rhythmic foundation.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line features more melodic movement and sixteenth-note passages. The piano accompaniment maintains its accompanimental role.

The third system includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "or the bell-man's drow-sy charm, to bless the doors from night-ly o-der des Wächters Warnungs-spruch das Haus be-schirmt vor nächt'-gem".

The fourth system shows the vocal and piano parts. The vocal line has some rests, while the piano accompaniment continues with its accompanimental figures.

The fifth system includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "harm, or the bell-man's drow-sy charm, or the bell-man's drow-sy charm, to bless the Fluch, o-der des Wächters Warnungs-spruch, o-der des Wächters Warnungs-spruch das Haus be-".

The sixth system shows the vocal and piano parts. The vocal line has rests, and the piano accompaniment features some chordal textures.

The seventh system includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "doors from night-ly harm, to bless, schirmt vor nächt'gem Fluch, das Haus,".

The eighth system shows the vocal and piano parts. The vocal line has rests, and the piano accompaniment concludes with some final chords.

to bless the doors from night-ly harm, to
das Haus be-schirmt vor nächt'gem Fluch, das

bless,
Haus, to bless the doors from night-ly
das Haus be-schirmt vor nächt'gem

Adagio.

Adagio.

harm.
Fluch.

Tempo I.

Tempo I.

L'ALLEGRO.

Recitativo.

{ Tenore o Soprano.

If I give thee ho - nour due, Mirth, ad - mit me of thy crew!
 Freu - de, dir bring' ich mich dar, nimm mich auf in dei - ne Schaar!

Continuo.

Siciliana.

Violino I.

Violino II.

Viola.

{ Tenore o Soprano.

Let me wander, not un - seen by hedgerow elms, on hillocks
 Lass mich wandernd durch das Grün beim UL - men - hag am Hü - gel

Bassi.

Pianoforte.

green:
 ziehn;

there the ploughman, near at hand, whist - les o - ver the furrow'd
 wo der Pflü - ger nah' zur Hand flö - tet ü - ber das A - cker -

land, there the ploughman, near at hand, whistles o-ver the furrow'd land,
 land, wo der Pflüger nah zur Hand flüet über das A-cker-land;
 and the milkmaid singeth
 wo die Dir-ne fröhlich

7 6 7 6 7 6 6 4 3 6 6 4 3 6 6

blithe, and the mow - er whets his scythe, and e-ve-ry shepherd tells his tale under the hawthorn, in the
 singt, und der Schnitter die Si - chel schwingt, und je - der Hirt zur A - bend - stund' trillert sein Lied im Tha-les -

4 2 # 2 6 6 6 # 6 4 #

dale,
 grund,
 and e-ve-ry shepherd tells his tale under the hawthorn, in the dale.
 und je - der Hirt zur A - bend - stund' trillert sein Lied im Thales - grund.

6 4 3 6 4 3 6 4 3 6 4 3

Andante.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Straight mine
Schnell spült

eye hath caught new pleasures, while the landscape round it measures rus - set lawns, and fal - lows grey, where the
 neu - e Lust mein Au - ge in der Flur im Frühlings - hauche, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die

p

nibbling flocks do stray;
 Heer - de gra - send streift;

straight mine
 schnell spült

eye hath caught new
 neu - e Lust mein

plea - sures, while the
 Au - ge in der

f *p*

landscape round it mea_sures rus_set lawns, and fal_lows grey, where the nib_bling flocks do
Flur im Früh_lings - hau_che, wenn's auf grü_nen Mat_ten schweift, wo die Heer_de gra_send

stray;
streift; straight mine eye hath caught new plea_sures, while the land_scape round it
schnell spüht neu_e Lust mein Au_ge in der Flur im Früh_lings -

mea_sures rus_set lawns, and fal_lows grey, where the nib_bling flocks do stray;
hau_che, wenn's auf grü_nen Mat_ten schweift, wo die Heer_de gra_send streift;

straight mine eye hath caught new
schnell spüht neu - e Lust mein

plea_sures, while the land_scape round it mea_sures, while the land_scape round it
Au - ge in der Flur im Früh_lings - hau - che, in der Flur im Früh_lings - hau - - -

- sures rus - set lawns, and fal - lows
- che, wenn's auf grü - nen Mat - ten

grey, — and fal - - lows grey, rus - set lawns, and fal - lows grey, where the
 schweift, auf Mat - - ten schweift, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die

nib - bling flocks do stray, where the nib - - bling
 Heer - de gra - send streift, wo die Heer - - de

Adagio.
 flocks — do stray.
 gra - send streift.

Fine.

Adagio. *Tempo I.*

Fine.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano
o

Basso.

Bassi.

Pianoforte.

Mountains, on whose barren breast the lab'ring clouds do oft - en
Berg', auf de - ren ö - dem Haupt der Sturm oft durch die Wöl - ken

rest, meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers wide,
schnaubt, schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen - tanz,

rest, meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers wide,
schnaubt, schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen - tanz,

meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers
 schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen -

meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers
 schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen -

wide: tow'rs and battlements it sees, bosom'd
 tanz, Burg und Zinnensch' ich glüh'n, hochge -

wide: tow'rs and battlements it sees, bosom'd
 tanz, Burg und Zinnensch' ich glüh'n, hochge -

cresc.

high in tuft - ed trees, towers and battlements it
 thürmt in Wal - des - grün, Burg und Zinnen seh' ich

high in tuft - ed trees, towers and bat - tlements it
 thürmt in Wal - des - grün, Burg und Zin - nen seh' ich

Da Capo.

- sees, bosom'd high, bosom'd high in tuft - ed trees.
 glüh'n, hochge - thürmt, hochge - thürmt in Wal - des - grün.

sees, bosom'd high, bosom'd high in tufted trees.
 glüh'n, hochge - thürmt, hochge - thürmt in Waldes - grün.

Da Capo.

Da Capo.

Andante allegro.

Violino I.

Violino II.

Soprano
(o Tenore.)

Bassi.

Pianoforte.

Or let the mer.ry bells ring round,
Horch, wie das Tambou.rin er - klingt!

or let the mer.ry bells ring round, and the jo - cund re - becks sound,
Horch, wie das Tambou.rin er . klingt und die mun - tre Gei - ge singt,

and the jo-cund re-becks sound,
und die muntre Gei-ge singt,

and the jo-cund re-becks sound
und die muntre Gei-ge singt!

to ma-ny a youth, and ma-ny a maid,
zur Lust dem Bur-schen und der Maid,

dancing in the checquer'd
tan-zend auf dem An-ger

shade,
weit,

to ma-ny a youth, and ma-ny a maid, dan-cing in the checquer'd shade,
zur Lust dem Burschen und der Maid, tan-zend auf dem An-ger weit,

dancing, dan -
tanzend, tan -

- cing, dancing in the checquer'd shade,
- zend, tanzend auf dem An - ger weit,

to ma - ny a youth, and many a maid,
zur Lust dem Burschen und der Maid.

dancing in the checquer'd shade,
tanzend auf dem An - ger weit,

dan - cing, dan -
tan - zend, tan -

- cing, dancing in the checquer'd shade.
- zend, tanzend auf dem An - ger weit.

CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.
And young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Alto.
Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

Tenore.
And young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Basso.
Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

Continuo.

Pianoforte.

day,

glanz.

day,

glanz.

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

play,
Tanz

play,
Tanz

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

and young and old come forth to
Und Jung und Alt er - scheint zum

play,
Tanz

on a sun-shine ho-li-day, till the live-long day-light
auf der Flur im Son-nen-glanz, bis des Ta-ges Licht er-

on a sun-shine ho-li-day, till the live-long day-light
auf der Flur im Son-nen-glanz, bis des Ta-ges Licht er-

on a sun-shine ho-li-day, till the live-long day-light
auf der Flur im Son-nen-glanz, bis des Ta-ges Licht er-

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

A tempo ordinario.

Oboe I.II.
Violino I.
Violino II.
Viola.

Thus past the day, to bed they creep, by whis-pring winds soon lulld a -
Dann schlei-chen sie todt.müd' zur Ruh, und Schlummer lullt die Au-gen

Thus past the day, to bed they creep,
Dann schlei-chen sie todt.müd' zur Ruh,

Thus past the day, to bed they creep,
Dann schlei-chen sie todt.müd' zur Ruh,

Thus past the day, to bed they creep,
Dann schlei-chen sie todt.müd' zur Ruh,

A tempo ordinario.

mf *dim.* *p*

sleep, soon lulld a - sleep,
zu, die Au - gen zu,
by whis - pring winds soon lulld a - sleep, soon lulld a -
und Schlum-mer lullt die Au - gen zu, die Au - gen
by whis - pring winds soon lulld a - sleep,
und Schlum-mer lullt die Au - gen zu,
by whis - pring
und Schlum-mer

by whis - pring winds soon lulld a - sleep,
 und Schlum - mer lullt die Au - gen zu,

sleep,
 zu,

by whis - pring winds soon lulld a -
 und Schlum - mer lullt die Au - gen

winds, by whis - pring winds soon lulld a -
 lullt, und Schlum - mer lullt die Au - gen

sleep, by whis - pring winds soon lulld a -
 zu, und Schlum - mer lullt die Au - gen

6 7 6

soon lulld a - sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lulld a - sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lulld a - sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lulld a - sleep;
 bald die Au - - gen

p 6 2 6 7 6

thus past the day, to bed they creep, by whis - ping winds soon lulld a - sleep, soon lulld a -
 dann schleichen sie todt - müd' zur Ruh, und Schlummer lullt die Au - gen zu, die Au - gen
 thus past the day, to bed they creep, by whis - ping winds soon lulld a - sleep,
 sleep; dann schleichen sie todt - müd' zur Ruh, und Schlummer lullt die Au - gen zu,

p *pp*

6 5 3 6 5 3 6 5 3 6 5 3 6 5 3 6 5

sleep, soon lulld a - sleep.
 zu, bald zu, bald zu.
 soon lulld, soon lulld a - sleep.
 bald zu, bald zu, bald zu.

pp

6 5 6 5 6 5 6 5 7 4 # 6

PARTE SECONDA.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alto.

Bassi.

Pianoforte.

Hence! vain de-lu-ding joys, the brood of fol-ly, with-out fa-ther
 Flicht, eit-le Freu-den, fern! du Brut der Thorheit, va-ter-los er-

bred! how lit-tle you be sted, or fill the fix-ed mind with all your toys!
 zeugt! Wie seid ihr hohl und seicht für den ge-fass-ten Geist, wie oh-ne Kern!

Oh! let my lamp, at mid-night hour, be seen in some high lone-ly tow'r,
 Auf ho-her Wär-te an-ge-facht, strahl' mei-ne Lamp um Mit-ter-nacht,

where I may oft out-watch the
wo oft der Mor-genstern mich

Bear
fand,

with thrice-great
Her-mes und

Her-mes, or un-sphere the
Pla-to in der Hand, aus

spi-rit of Pla-to, to un-fold what worlds, or
ih-rem Tief-sinn zu er-spähn, wo einst, in what vast re-gions hold
wel-cher Wel-ten Höhn,

thim-mor-tal mind, that hath for-sook her man-sion
des Menschen Seel' un-sterb-lich lebt, wenn nun sie in this flesh-ly nook.
die-ser Erd' ent-schwebt.

Larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alto.

Bassi.

Larghetto.

Pianoforte.

Some - times let gor - geous Tra - ge dy in
 Lasst mir die Trau - er - mu - se dann in
 im

sceptred pall, in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing
 Prachtla - lar, im Prachtla - lar vor ü - - ber gehn, vor - ü - - ber

by, in scep - tred pall come
 gehn, in Pracht - ta - lar vor -

6 # 6 2 6

sweep - ing by; some - times let gor - geous Tra - ge -
 ü - ber gehn. Lass' mir die Trau - er mu - se

p 6 6 6

dy in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing
 dann im Prachtta - lar vor - ü - - ber gehn, im Pracht - ta -

7 6

by, in scep - tred pall,
lar, im Pracht - ta - lar

in scep - tred pall come sweep - ing by,
ror ü - ber gehn, vor ü - ber gehn

pre - senting Thebes, or Pe - lops' line, or the tale of Troy di -
mit ei - nem Spiel von Troja's Wihn, o - der Oe - di - pus im

vine, or the tale of Troy di vine, pre-sent-ing The-bes, or Pelops' line, or the tale
 Bann, o-der Oe-di-pus im Bann, mit ei-nem Spiel von Troja's Wehn, o-der Oe-

6

of Troy di vine; or
 - di-pus im Bann, und

pp

pp

what, though rare, of la-ter age en-no-bled hath
 was seit-dem der Büh-ne Preis-er-hö-het hat mit

2

the bus - kind stage, or what, though rare, of la - - ter
 würd - - gem Fleiss, und was seit dem der Büh - - ne

age, or what, though rare, or what, though rare, of la - - ter age
 Preis, und was seit dem, und was seit dem der Büh - - ne Preis

en - no -
 er - hö - - - - -

ble - det hath the bus - kind stage, or what, though
 het hat mit würd' - gem Fleiss, und was seit -

rare, though rare, of late, en - no - bled hath the bus - kind stage.
 dem der Büh - ne Preis er - hü - het hat mit würd' - gem Fleiss.

p

Largo.

Violino I.II.
Viola.
Violoncello.
Soprano.
Bassi.

Pianoforte.

Tutti.

First system of musical notation. It includes vocal staves with trills (tr) and triplets (3), and piano accompaniment. The piano part features a prominent trill in the right hand and a steady bass line.

Second system of musical notation. The vocal lines continue with trills and triplets. The piano accompaniment maintains its texture with trills and a consistent bass line.

Third system of musical notation. The vocal lines begin with the lyrics: "But, oh! sad / Und, o! könnt". The piano accompaniment continues with trills and a steady bass line.

Fourth system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano). The vocal lines continue with trills and triplets.

Fifth system of musical notation. The vocal lines contain the lyrics: "vir.gin, that thy power might raise Mu - sa - - us from his bower! or bid the / ich mit Zau.berkraft ent.ziehn Mu.sü - - us sei - ner Haft, und auf - er -". The piano accompaniment continues with a steady bass line.

Sixth system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The vocal lines conclude the phrase.

musical score system 1, including vocal line with lyrics and piano accompaniment.

soul of Or - pheus sing such notes, as, war - bled to the string, as, war
we - chen Or - pheus' Sang, der zu der Lau - te wir - belnd klang, zur Lau -

musical score system 2, including vocal line and piano accompaniment.

musical score system 3, including vocal line and piano accompaniment.

bled,
te,

as, war
zur Lau

bled to the string, drew i - ron tears down Plu - to's cheek, and made hell
te wir belnd klang, dass Plu - to's ei - sern Au - ge thrünt; und Hül - le

Tasto solo.

grant what love did seek!
gab, was Lieb' er-sehnt.

But, oh! sad vir - gin, that thy power might raise — Mu - sa - - us from — his bower, or
 Und o! könnt' ich mit Zau - ber - kraft ent - zühn — Mu - sü - - us sei - ner Haft, und

p

bid the soul of Or - pheus sing such notes, as, war - bled to the string, as, war
 auf - er - we - cken Or - pheus' Sang, der zu der Lau - te wir - belnd klang, zur Lau -

pp

bled, as,
 te, zur

mf

check, and made hell grant what love did seek!
thrünt, und Höl - le gab, was Lieb' er - sehnt.

f *ad libitum.* *tr* *tr*

ad libitum. *tr* *tr*
p

Tutti. *f* *tr* *tr*

a tempo. *f* *tr* *tr*

Recitativo.

Soprano. *Thus, night, oft see me in thy pale ca - reer, till un - wel - come morn ap - pear.*
O Nacht! so sieh mich oft in dei - nem Lauf, bis der Mor - gen zieht her - auf.

Continuo.

CHORUS. CHOR. **L' ALLEGRO.**
Allegro.

Tromba I.

Tromba II.

Timpani.

Oboe I. *Tutti.*

Oboe II.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso. *Solo.*

Continuo.

Pianoforte. *Allegro.* *f* *p*

Po-pulous ci-ties please me then,
 Uns ge-fällt der Stadt Ge-dränge
 and the bu-sy hum of
 und der wir-re Lärm der

6 6 3
 5 3
p 6 7
 4 4 2

Tutti.

men, and the bu. sy, bu. sy, bu. sy, bu. sy hum, and the bu. sy hum of men. Po. pulous ci. ties please us
 Menge, und der wir. re Lärm, der wir. re, wir. re Lärm, und der wir. re Lärm der Menge. Uns ge. fällt der Stadt Ge.

Tutti. 6 5

then,
drün.ge

then,
drün.ge

then,
drün.ge

then,
drün.ge

and the bu - sy, bu - sy
und der wir - re Lärm der

and the bu - sy,
und der wir - re,

and the
und der

and the bu - sy, bu - sy hum, —
und der wir - re, wir - re Lärm, —

hum, — the bu - sy,
Men - ge, und der

bu - sy hum, — the bu - sy
wir - re Lärm, — der wir - re

bu - sy, bu - sy hum, the bu - sy
wir - re, wir - re Lärm, der wir - re

bu - sy, bu - sy hum, the bu - sy, bu - sy, bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 wir - re Lärm der Men - ge, und der wir - re, wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

hum, and the bu - sy, bu - sy hum, and the bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 Lärm, und der wir - re, wir - re Lärm, und der wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

hum, _____ and the bu - sy, bu - sy hum - of men, po - pulous ci - ties please us
 Lärm, _____ und der wir - re, wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

— and the bu - - sy hum, and the bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 — und der wir - - re Lärm, und der wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

then, where throngs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high triumphs hold, high triumphs
 dränge, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend ziehn, siegprangend

then, where throngs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high triumphs hold, high triumphs
 dränge, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend ziehn, siegprangend

then, where throngs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high triumphs hold, high triumphs
 dränge, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend ziehn, siegprangend

then, where throngs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high triumphs hold, high triumphs
 dränge, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend ziehn, siegprangend

hold, wherethrongs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high tri - umphs hold, high triumphs
zieh'n, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend zieh'n, sieg - prangend

hold, wherethrongs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high tri - umphs hold, high triumphs
zieh'n, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend zieh'n, sieg - prangend

hold, wherethrongs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high tri - umphs hold, high triumphs
zieh'n, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend zieh'n, sieg - prangend

hold, wherethrongs of knights, and bar - ons bold, in weeds of peace high tri - umphs hold, high triumphs
zieh'n, wo stolz die Herrn, die Rit - ter kühn in Fei - er - tracht sieg - prangend zieh'n, sieg - prangend

Fine. Allegretto.

hold, high tri-umphs, high tri-umphs, high tri - umphs hold; with store of
 ziehn, sieg-prangend, sieg - prangend, sieg-pran - gend ziehn; wo hol - de

hold, high tri-umphs, high tri-umphs, high tri - umphs hold; with store of
 ziehn, sieg-prangend, sieg - prangend, sieg-pran - gend ziehn; wo hol - de

hold, high tri-umphs, high tri-umphs, high tri - umphs hold; with store of
 ziehn, sieg-prangend, sieg - prangend, sieg-pran - gend ziehn; wo hol - de

hold, high tri-umphs, high tri-umphs, high tri - umphs hold; with store of
 ziehn, sieg-prangend, sieg - prangend, sieg-pran - gend ziehn; wo hol - de

Fine.

Allegretto.
 p

Fine.

Oboe I.II.
ans.

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, of
Frau'n aus zar - ter *Hand die* *Kam - pfes - prei - se* zu - er - kann dem *Geist,* dem

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize, or arms,
Frau'n aus zar - ter *Hand die* *Kam - pfes - prei - se* zu - er - kann dem *Geist,*

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize, or arms,
Frau'n aus zar - ter *Hand die* *Kam - pfes - prei - se* zu - er - kann dem *Geist,*

wit, while both con - tend to die win her grace, her
Arm, dem *Glück, der* *Kunst,* die *kühn er - strebt,* er -

or arms, while both con - tend to die win her
dem *Arm,* dem *Glück, der* *Kunst,* die *kühn er -*

or arms, while both con - tend to die win her
dem *Arm,* dem *Glück, der* *Kunst,* die *kühn er -*

grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
strebt der Schön - sten Gunst, *wo hol - de Fraun aus zar - ter Hand die*
 grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
strebt der Schön - sten Gunst, *wo hol - de Fraun aus zar - ter Hand die*
 grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
strebt der Schön - sten Gunst, *wo hol - de Fraun aus zar - ter Hand die*
 whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
der Schön - sten Gunst, *wo hol - de Fraun aus zar - ter Hand die*

in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Kam - pfes - prei - se zu - er - kann *dem Geist,* *dem Arm,* *dem*
 eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kann *dem Glück,* *dem Arm,* *dem*
 in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Kam - pfes - prei - se zu - er - kann *dem Geist,* *dem Arm,* *dem*
 eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kann *dem Glück,* *dem Arm,* *dem*

wit, while both con - tend to win her grace,
 Geist, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 or arms, while both con - tend to win her grace,
 dem Arm, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 wit, while both con - tend to win her grace,
 Geist, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 or arms, while both con - tend to win her grace,
 dem Arm, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,

Da Capo.

to win her grace, whom all com - mend.
 die kühn er - strebt der Schön - sten Gunst.
 to win her grace, whom all com - mend.
 die kühn er - strebt der Schön - sten Gunst.

Da Capo.

Allegro.

Violini unisoni.

{ Tenore o
Soprano.
(Soprano un tono
più basso, G.)

Bassi.

There let Hymen oft ap - pear, let Hymen oft ap -
Oft kehr' Hymen bei uns ein, kehr' Hymen bei uns

Allegro.

Pianoforte.

pear in saf - fron robe, with ta - - per clear,
ein im 'Sa - fran - kleid, mit Fa - - ckel - schein,

there let Hymen oft ap - pear
oft kehr' Hymen bei uns ein,

in saf - - fran robe, with ta - per clear, there let Hymen oft ap -
 im Sa - - fran kleid, mit Fa - ckel - schein, oft kehr' Hymen bei uns

pear in saf -
 ein im Sa - -

- fran robe, in saf - fran
 - fran kleid, im Sa - fran -

robe, with ta - - per clear, and pomp, and feast, and
 kleid, mit Fa - - ckel - schein, mit Pomp und Fest und

re - vel - ry, with' mask, and an - tique pa - gean - try; such sights as
 Ne - cke - rein, be - laret und vol - ler Gau - ke - lein, wie oft ein

youth - ful po - ets dream on sum - mer eves by haunt - ed stream, on
 Dich - ter - hirn er - dacht zur Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht, zur

sum - mer eves by haunt - ed stream,
 Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht,

such sights as youth - ful po - ets dream
 wie oft ein Dich - ter - hirn er - dacht

on sum - mer eyes by haunt - ed stream, by haunt
zur Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht, in Som -

- ed stream, on sum - mer eyes by haunt - ed stream.
- mer - nacht, zur Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Me, when the sun be-gins to fling his flar-ing beams, me, god-dess, bring
 Mich vor der Son-ne schar-fen Strahl ver-birg, o Göt-tin, tief in Thal,

to arch-ed walks of twi-light groves, and shad-ows brown that Syl-van
 im Laub-ge-wölb; im Schat-ten-dach des Däm-mer-hains, Syl-van's Ge-

loves; there, in close cov-ert, by some brook, where no pro-fan-er eye may look.
 mach; dort im Ver-steck beim küh-len Bach spä'h' mir kein-frem-des Au-ge nach.

Largo e pianissimo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Hide me from day's ga-rish eye, while the bee with ho-nied
 Bihg mich vor des Ta-ges Pracht, dass in stil-ler Wal-des-

Largo.

Pianoforte.

thigh, which at her flow-ry work doth sing, and the wa-ters
 nacht, die Bie-ne, die zur Ar-beit singt, der Sturz-bach, der vom

mur-mur-ing, with such con-sort as they keep en-tice the
 Fel-sen dringt, ei-fernd siess in Har-mo-nie'n, den thau-gen

mur-mur-ing, with such con-sort as they keep en-tice the
 Fel-sen dringt, ei-fernd siess in Har-mo-nie'n, den thau-gen

mur-mur-ing, with such con-sort as they keep en-tice the
 Fel-sen dringt, ei-fernd siess in Har-mo-nie'n, den thau-gen

dew - y - fea - ther'd sleep; and let some strange mys -
 Schlum - mer zu mir ziehn! Und selt - sam fremd ein

pp

te - rious dream wave at his wings in ai - ry stream of live - ly
 Wun - der - traum schwe - be auf sei - ner Schwin - gen Flaum in le - ben -

por - trai - ture dis - play'd, soft - ly on my eye - lids laid,
 vol - lem Bild ent - rollt auf mein Au - ge mild — und hold.

Then, as I wake, sweet mu - sic breathe, a - bove, a -
 Wenn ich er - wach', tön' won - nig - lich aus Höl' und

bout, or un - der - neath, sent by some spi - rit to mor - tals good, or th'unseen ge - nius
 Tief: Mu - sik um mich, aus un - sicht - ba - rem Wun - der - land, vom Schutz - geist die - ses

of the wood, or th'un - seen ge - nius of the wood.
 Hain's ent - sandt, vom Schutz - geist die - ses Hain's ent - sandt.

L'ALLEGRO.

Pomposo.

Violini unisoni.

Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

I'll to the well-trod stage a - non, if Jon-son's learn-ed sock be
 Mir führt ein hei-tres Lust-spiel vor, wo Jon-son scherzt und sein Hu-

on, mor!

I'll to the Mir führt ein

well-trod stage a - non, I'll to the well-trod stage a - non, if Jon-son's learn - ed sock be
 hei-tres Lust-spiel vor, mir führt ein hei-tres Lust-spiel vor, wo Jon-son scherzt — und sein Hu -

on, if Jon-son's learn-ed sock be on;
 mor, wo Jon-son scherzt und sein Hu - mor;

or sweetest Shak-spere, Fan-cy's child, war - ble his na - tive wood-notes wild, war -
 wo Shakespeare, al - ler Mu - sen Lust, jauch - zet sein Lied aus vol - ler Brust, jauch -

- ble his na - - - tive woodnotes
 - zet sein Lied - - - aus vol - ler

wild,
Brust,

or sweet est
wo Shakespeare,

Shak.spere, Fan cy's
at ler Mu sen

child,
Lust,

war
jauch

ble,
zet,

war
jauch

ble,
zet,

war
jauch

ble his na
zet sein Lied

tive woodnotes
aus vol ler

wild.
Brust.

Andante.

Violino I.
Oboe I.II.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Violini.

pp

pp

pp

And e - ver, a - gainst eat - ing cares, lap me
Und im - mer, wenn mich - Sor - ge müht, wiegt mich

Tutti.

in soft Ly - dian airs, — lap me in soft Ly - dian airs;
in ein ly - disch Lied, — wiegt mich in ein ly - disch Lied,

Violini.

sooth me with im - mor - tal
das vom Sinn des Worts be -

verse, such as the meet - ing soul may pierce in notes, with ma - ny a wind - ing
dingt in die ge - troff - ne See - le dringt, mit manch ge - wund' - nem Lauf ver -

bout, with ma - ny a wind - ing bout of
schönt, ge - wund' - nem Lauf ver - schönt, in

link - ed sweet - ness long drawn out, long drawn
 manch ge - bund - nen Ton ge - deht, lang ge -

out; with wan - ton heed, and gid - dy cun - ning, the mel - ting
 deht, die schmelzen - de Stimm' in schwindeln - dem Wä - gen durch la - by -

voice through ma - zes run - ning, un - twist - ing all the
 rinth - schen Gang ge - tra - gen, und lö - send je - de

chairs that tie the hid - den soul of har - mo - ny, un - twist - ing all the
Fes - sel, die ver - schloss den Geist der Har - mo - nie, und lö - send je - de

chairs that tie the hid - den soul, the hid - den soul,
Fes - sel, die ver - schloss den Geist, ver - schloss den Geist,

the hid - den soul of har - mo - ny. *Tutti.*
ver - schloss den Geist der Har - mo - nie.

Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Or - pheus's self — may heave — his head,
 Or - pheus selbst — er - heb' — sein Haupt,

Or - pheus's self — may heave — his head from gold - en slum - bers
 Or - pheus selbst — er - heb' — sein Haupt, des gold' - nen Schlummers

on a bed of heap'd E - ly - sian flow'rs, and hear
 sanft be - raubt, und lausch' vom Blu - men - bett — em - por

such strains, such strains, such strains
dem Sang, dem Sang, dem Sang,

as would have won the ear of Plu -
dem Sang, der wohl be- zwänge Pluto's Ohr, zu -

- - to, to have quite set free his half re gain'd Eu ry - di. ce.
lö - sen ganz des Ha - des Bann - der Gat - tin, die Er halb - gewann.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom three staves are for the piano accompaniment, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

The second system of the musical score includes vocal lines with lyrics in both German and English. The vocal parts are on the top two staves, and the piano accompaniment is on the bottom three staves. The lyrics are:

English: Or - pheus' self — may heave — his head from gold - en slum - bers on — a bed of

German: Or - pheus selbst — er - heb — sein Haupt, des gold - nen Schlummers sanft — be - raubt, und

The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, and there are dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte) throughout the system.

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines are on the top two staves, and the piano accompaniment is on the bottom three staves. The lyrics are:

English: hea'd E - ly - sian flow'rs, and hear

German: lausch' vom Blu - men - bett em - por

The piano accompaniment features a prominent, repeated rhythmic figure in the right hand, with dynamic markings of *f* and *p*.

such strains, such strains as would have
 dem Sang, dem Sang, der zürü - ge

won the ear of Plu to, to have set quite free his half - re - gaind Eu -
 Plu - to's Ohr, zu lö - sen ganz des Ha - des Bann der Gat - tin, die Er

ry - di - ce, such strains
 halb - gewann, dem Sang,

as would have won the ear of
 der zwän - ge Plu - - - to's Ohr, zu

Plu - to, to have set quite free his half - re - gaind Eu - ry - di - ce.
 lö - sen ganz des Ha - des Bann der Gat - tin, die Er halb - ge - wann.

Adagio.

Adagio. *Tempo I.*

Allegro.

Tromba.

Violino I.II.
Oboe I.II.

Viola
e Violino III.

Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

These delights if thou canst give,
Die - se Lust ge - wöh - re du,

p

Violini.

these de - lights if thou canst give, these de - lights
die - se Lust ge - wöh - re du, die - se Lust

if thou canst give, Mirth, with thee I mean to
ge - wöh - re du, Freud; und dir ge - hör' ich

live, with thee I mean to live, Mirth, with thee, with thee I mean to live,
 zu, und dir ge-hör' ich zu, Freud, und dir, und dir ge-hör' ich zu,
 Tutti.
 f

Violini.
 Mirth, with thee I mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with thee; these de-lights if thou canst
 Freud, und dir ge-hör' ich zu, Freu-de dir schwör'ich zu, die-se Lust ge-wüh-re
 p

give, Mirth, with thee I mean to live; these de-lights if thou canst
 du, Freud und dir ge-hör' ich zu; die-se Lust ge-wüh-re
 Tutti.
 f
 (p) 6

give, du, Mirth, with thee, Mirth, with thee, Mirth, with thee I mean to live; zu;

Freu-de dir, Freu-de dir, Freu-de dir ge-hör' ich

unls.

6

f *p* *f*

these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee I mean to die - se Lust ge-wäh-re du, Freud, und dir ge - hör' ich

f *p*

live, with thee I mean to live; these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee I mean to zu, und dir ge-hör' ich zu; die-se Lust ge-wäh-re du, Freud, und dir ge-hör' ich

p *f* *(p)* *(p)*

6

f *p*

CHORUS. CHOR.

Tromba I. II.

Timpani.

Violino I.

Violino II.

Viola.

(Oboe I. II. colla parte.)

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Mirth, with thee we mean to live; these de-lights if thou canst give,
 Freud', und dir ge-hör' ich zu! die-se Lust ge-wäh-re du,
 Mirth, with thee we mean to live; these de-lights if thou canst give,
 Freud', und dir ge-hör' ich zu! die-se Lust ge-wäh-re du,

Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,
 Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,

Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,
 Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,

live, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with thee ;
 zu, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir schwör' ich zu,
 live, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with thee ;
 zu, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir schwör' ich zu,

these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with
 die - se Lust ge - wä - re du, Freud, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir, Freu - de
 these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with
 die - se Lust ge - wä - re du, Freud, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir, Freu - de

coll' 8^{va}

thee, Mirth, with thee we mean to live; these de - lights if thou canst give, these de -
 dir, Freu - de dir ge - hör' ich zu; die - se Lust ge - wä - re du, die - se
 thee, Mirth, with thee we mean to live; these de - lights if thou canst give, these de -
 dir, Freu - de dir ge - hör' ich zu; die - se Lust ge - wä - re du, die - se

lights, these de - lights if thou canst give,
 Lust, die - se Lust ge - wä - re du,
 lights, these de - lights if thou canst give,
 Lust, die - se Lust ge - wä - re du,

Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,
 Mirth, with thee we mean to live,
 Freud', und dir ge - hör' ich zu,

live, with thee, with thee; these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to
 zu, nur dir, nur dir! die-se Lust ge-wäh-re du, Freud', und dir ge-hör' ich

live, with thee, with thee; these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to
 zu, nur dir, nur dir! die-se Lust ge-wäh-re du, Freud', und dir ge-hör' ich

Tromba I.
 Tromba II.
 Timpani.
 Violino I, II.

live; these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live.
 zu! die-se Lust ge-wäh-re du, Freud', und dir ge-hör' ich zu!

live; these de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live.
 zu! die-se Lust ge-wäh-re du, Freud', und dir ge-hör' ich zu!

H. W. G.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, featuring a melodic line with a long note in the second measure. The lower staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The lower staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. A small annotation "coll' 8va" is present at the end of the system.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, featuring a melodic line with a long note in the second measure. The lower staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The annotation "Oboe I, II. coi Violini." is placed between the two staves.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, featuring a melodic line with a long note in the second measure. The lower staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The annotation "Tutti Bassi." is placed between the two staves.

Musical score for the first system, featuring multiple staves with various musical notations including treble and bass clefs, time signatures, and notes.

IL PENSIEROSO.

Recitativo.

Soprano.

Musical notation for the Soprano part of the recitativo section.

But let my due feet ne - ver fail to walk the stu - dious cloisters' pale,
 Mich treibt der ern - sten See - le Hang, zu wan - deln in des Klo - sters Gang,

Continuo.

Musical notation for the Continuo part of the recitativo section.

Musical notation for the second system of the recitativo section.

and love the high - em - bow - ed roof, with an - tic pil - lars' mas - sy proof,
 der al - ten Säu - len - rei - he nach, un - ter dem hoch - ge - wölb - ten Dach,

Musical notation for the third system of the recitativo section.

and sto - ried win - dows rich - ly dight, cast - ing a dim re - lig - ious light.
 wo ah - mungs - voll ein dü - stres Licht durch die ge - mal - ten Fen - ster bricht.

Grave.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Fagotti.

(Oboe I, II col Soprano.)

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi, Contrafagotto ed Organo.

There let the pealing or-gan blow to the full voicd quire be-low,
 Dort zu der OrgelSchall em-por tön' ein Lied in vol-lem Chor,
 There let the pealing or-gan blow to the full voicd quire be-low,
 Dort zu der OrgelSchall em-por tön' ein Lied in vol-lem Chor,

Organo ad libitum.

Pianoforte.

Grave.

Solo.

in service high and anthems clear! And let their sweetness, through mine ear, dissolve me in-to ec-sta-
 Und mich durch-schauert sü-sser Drang, der mit Ent-zücken ganz mich

im heiligen Dienst ein frommer Sang!

in service high and anthems clear!

im heiligen Dienst ein frommer Sang!

Organo ad libitum.
 very soft.

sies, and bring all heavn — be — fore — mine eyes!
füllt, und al — le Him — mel mir — ent — hüllt.

Organo
ad libitum
il soggetto
della fuga seguente
pag. 135.

Largo.

Largo.
p legato.

May at last — my wea — ry age find out the peaceful her — mi — tage, may at last my wea — ry age find out the
Und am Ziel — der Le — bens — bahn weist mir ein friedlich Hüt — tchen an, und am Ziel der Le — bens — bahn weist mir ein

Adagio. a tempo.

peaceful her — mi — tage, find out the peace — — ful her — mi — tage, the hai — ry gown and mos — sy
friedlich Hüt — tchen an, weist mir ein fried — — lich Hüt — tchen an, ein mo — sig Haus, ein hä — ren

Adagio Tempo I.

cell, where I may sit and rightly spell
Kleid, wo — rin ich le — se, ein — ge — weiht,
of ev — ry star that heavn doth
in jedem Stern am Himmels —

shew, and ev'ry herb that sips the dew; till old ex - pe - rience do at - tain to something like pro - phe - tie
 zelt, in jeder Blu - me auf dem Feld, bis Al - ter schwer mich nie - der - drückt, und mit Pro - phe - ten - schein - mich

strain, to something like pro - phe - tie strain, till old ex - pe - rience do at - tain, till -
 schmückt, und mit Pro - phe - ten - schein mich schmückt, bis Al - ter schwer mich nie - derdrückt, bis

old ex - pe - rience do at - tain to some - thing like prophetic strain, to something
 Al - ter schwer mich nie - derdrückt, und mit Pro - phe - ten - schein mich schmückt, und mit Pro -

Adagio.
 like pro - phe - tie strain, to something like pro - phe - tie strain,
 phetenschwin mich schmückt, und mit Pro - phe - ten - schein - mich schmückt.

Adagio. *Tempo I.*
mf *dim.* *p*

A tempo ordinario.

These plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, and I with thee will choose to live, and I with
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se Freuden, du, und dir ge - hö - ren al - le zu, und dir ge -

A tempo ordinario.

thee will choose to live; these pleasures, Me - lan - cho - ly, give, and I with thee will choose to live.
 hö - ren al - le zu; ge - währ' uns die - se Freu - den, du, und dir ge - hö - ren al - le zu.

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

(Oboe I,II col Soprano.)

These plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, and we with thee will
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se Freu - den, und dir ge - hö - ren

and we with thee will choose to live, and we with thee will
 Und dir ge - hö - ren al - le, al - le zu, und dir ge - hö - ren

A tempo ordinario.

Pianoforte.

and we with thee will choose to live,
und dir ge-hö-ren al-le, al

choose to live,
al-le, al-le zu,

choose to live;
al-le, al-le zu;

7 6 6 7 6

live, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to
al-le zu, und dir ge-hö-ren al-le zu, und dir ge-hö-ren al-le,

these pleasures, Me-lan-cho-ly, give, Me-lan-cho-ly, give,
Schwer-mut, ge-währ'uns die-se Freu-den, du,

7 6

and we with thee will choose to live, — and
 und dir ge - hö - ren al - le, al - le

live, — will choose to live, and we with
 al - le, al - le zu, und dir ge -

cho - ly, give, —
 die - se Freu - den,

these plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, — and we with
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se. Freu - den, und dir ge -

we with thee will choose to live;
 zu, ge - hö - ren al - le zu;

thee will choose to live, and we with thee will choose to live, and we with
 hö - ren al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, und dir ge -

and we with thee will choose to live, —
 und dir ge - hö - ren al - le, al -

thee will choose to live;
 hö - ren al - le zu;

these plea - sures, Me - lan - cho - ly,
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se

— to live;
— le zu;

cho - ly, give,
die - se Freud',

these
Schwer -

plea - sures, Me - lan -
mut, ge - währ' uns

cho - ly, give,
die - se Freud',

live,
al -

and
- le,

we with thee will
al -

choose to live, and we with
- le zu, und dir ge -

thee will choose to
hö - ren al - le

Me - lan - cho - ly,
währ' uns die - se

give,
Freud',

cho - ly, give,
die - se Freud',

and we with
und dir ge -

thee will choose to live;
und dir ge - hö - ren al - le zu;

these
Schwer -

plea - sures, Me - lan -
mut, ge - währ' uns

cho - ly, give,
die - se Freud',

live,
zu,

H. W. G.

thee will choose to live, and we with thee, with thee
 hö-ren al - - - - - le zu, und dir ge-hö-ren wir,

these plea-sures, Me-lan-cho-ly, give, and we with
 Schwer-mut, ge-währ' uns die-se Freud; und dir ge-

Me-lan-cho-ly, give,
 die-se Freud;

and we with thee will choose to live, and
 und dir ge-hö-ren al-le, at - - - - - le,

will choose to live, and we,
 ge-hö-ren al - - - - - le zu,

thee, with thee will choose to live, and we with thee
 hö-ren wir, wir al-le zu, ge-hö-ren dir,

these plea-sures, Me-lan-cho-ly, give, and we with
 Schwer-mut, ge-währ' uns die-se Freud; und dir ge-

we with thee will choose to live, and we, and we with
 dir. ge-hö-ren al-le zu, und dir, und dir ge-

and we with thee, with thee
ge - hö - ren al - le zu, will choose to live; these plea - sures, Me - lan -
dir al - le zu, und' dir ge - hö - ren

will choose to live, and we with thee will choose to live, with thee,
ge - hö - ren dir, und dir ge - hö - ren al - le zu, und al -

thee, with thee will choose to live, with thee; these plea - sures, Me - lan -
hö - ren al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le, al - le,

thee, with thee will choose to live, will choose to live,
hö - ren zu, und dir ge - hö - ren al - le, al -

Adagio.

cho - ly, give, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to live.
al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, dir al - le zu, dir al - le zu.

cho - ly, give, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to live.
al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, dir al - le zu, dir al - le zu.

Adagio.

H. W. G.

PARTE TERZA.

IL MODERATO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso.

Bassi.

Pianoforte.

Hence, boast not, ye pro -
 Fort, nicht mehr diess Ge -

fane, of vain - ly - fan - cied, lit - tle - tast - ed plea - sure, pur -
 prahl mit nur er - dach - ten, nicht er - prob - ten Freu - den, maas -

sued be - yond all mea - sure, and by its own ex - cess trans - form'd to pain.
 los ver - folgt von Bei - den, und durch ihr U - ber - maas ver - kehrt in Qual.

Andante larghetto.

Violini unisoni.

Basso.

Bassi.

Andante larghetto.

Pianoforte.

Come, with na-tive lus-tre
Komm in an-muth-vo-l-ler

shine, Mode-ration, grace di-vine,
Zier, holde Mä-ssigung, zu mir,
whom the wise God of na-ture gave, mad mor-tals
die, vom all-wei-sen Gott be-schert, in uns den

from themselves to save,
eig-nen Trotz zer-stört,
mad mortals from themselves to
in uns den eig-nen Trotz zer-

save. *stürt.* Come, with *Komm in* na - tive lus - tre shine, Mo - de - ra - tion, grace di -
an - muth - vol - ler Zier, hol - de Mü - ssi - gung, zu

vine, whom the wise God of na - ture gave, *tr* *tr*
mir, die, vom all - wei - sen Gott be - *scheert,*

mad mor - tals from themselves to save, whom the wise
in uns den eig - nen Trotz zer - stört, *die, vom all -*

God of na - ture gave, mad mor - tals from themselves to save.
wei - sen Gott be - scheert, *in uns den eig - nen Trotz zer - stört.*

p

p

Keep, as of old, the mid - dle way, nor deep - ly sad, nor id - ly gay,
 Führ uns der Mit - te wei - sen Weg, nicht fin - ster ernst, nicht ei - tel frech,

— but still the same — in look and gait, ea - sy,
 nein, stets in Blick — und Hal tung gleich, ru - hig,

cheer - ful and se - date, ea - sy, cheer - ful and se - date; keep, as of old, the mid - dle
 freundlich, lie - be - reich, ru - hig, freundlich, lie - be - reich; führ uns der Mit - te wei - sen

way, keep, as of old, the mid - dle way, nor deep - ly sad, nor id - ly gay, but still the
 Weg, führ' uns der Mit - te wei - sen Weg, nicht fin - ster ernst, nicht ei - tel frech, nein, stets in

same in look and gait, ea - sy, cheer - ful and se - date,
 Blick und Hal - tung gleich, ru - hig, freund - lich, lie - be - reich,

ea - sy, cheer - ful and se - date.
 ru - hig, freund - lich, lie - be - reich.

un poco forte.

un poco f. *cresc.*

Violino I.
 Violino II.
 Viola.

Sweet temperance in thy right hand bear, with her let ro - sy health ap - pear, and in thy
 Und Mä - ssig - keit sei dein Ge - leit; mit ihr Ge - sundheit im Ro - sen - kleid, Zu - frie - den -

left con.tent.ment true, whom headlong pas.sion ne - ver knew; fru.ga.li.ty by bounty's side, fast
heit dein ste.ter Gast, der tol.len Lei.denschaft ver.hasst; Ge.nüg.sam.keit bei off.ner Hand, so

friends, tho' oft as foes be.lied; chaste love, by rea.son led se.cure, with joy sin -
oft als Fein.de falsch be.nannt, und Lie.be mit Ver.nunft ge.paart, von rei.nem

cere, and plea.sure pure; hap.py life from heav'n de.scend.ing, crowds of smil.ing years at -
Sinn und ed.ler Art; Heil und Glück, des Him.mels Spen.de, lan.ger Jah.re lä.chelnd

CHORUS. CHOR.

Violino I.II.

Viola.

Soprano. (Oboe I.II. col Soprano.)

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

tending: all this com- pa - ny se - rene, join, to fill thy beau - teous train. Die - se se - gen - vol - le
 Ende. Die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit dir all - im - mer - dar.

All this com - pa - ny se -
 Die - se se - gen - vol - le
 All this com - pa - ny se -
 Tutti.

rene, join, to fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 Schaar sei mit dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit
 rene, join, to fill thy beauteous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 - Schaar sei mit dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to fill thy beauteous train,
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all - im - mer - dar,

p

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

p

H.W. e.

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - volle Schaar sei mit
 fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - volle Schaar sei mit

p
 fill thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir
 fill thy beauteous train, thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, all - im - mer - dar, sei mit dir
 fill thy beauteous train, join, to fill thy
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all -
 fill thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir

thy beau - teous train.
all - im - mer - dar.

thy beauteous train.
all - im - mer - dar.

— beauteous train.
— im - mer - dar.

thy beau - teous train.
all - im - mer - dar.

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "thy beau - teous train. all - im - mer - dar." The piano part consists of a right-hand melody with grace notes and a left-hand bass line.

The piano accompaniment for the first system, showing the right-hand and left-hand parts. The right hand features a melodic line with grace notes, and the left hand provides a harmonic bass line.

The second system of the musical score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with some faint markings. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

The piano accompaniment for the second system, showing the right-hand and left-hand parts. The right hand continues the melodic line, and the left hand provides a steady bass line.

Allegro.

Violino I.II.
Oboe I.II.
Soprano.
Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

Violini.

p

Come, with gen - tle
Komm, und leit in

hand restrain those who fond - ly court their bane, one ex - treme with
mil - der Zucht ihn, der selbst sein Un - heil sucht, der Ein Ü - ber -

cau - tion shun - ning, to a - no - ther blind - ly run - ning, to a - no - ther
maas - ver - mei - det, a - ber blind in's an - dre schrei - tet, a - ber blind in's

blind - ly run - ning, one extreme with cau - tion shunning, to a - no - ther
 an - dre schreitet, der Ein Ü - ber - maas vermei - det, a - ber blind in's

blind - ly run - ning. Kind - ly teach, how blest are they, who
 an - dre schreitet. Leh - re sanft, wie wohl versorgt der

na - ture's e - qual rules o - bey; who safe - ly steer two rocks - be - tween, and
 lebt, der der Na - tur ge - horcht, der si - cher durch die Klip - pen treibt, und

pru - dent keep the gold - en mean, who safe - ly steer - two rocks - be - tween, - and
 bei der gold - nen Mit - te bleibt, der si - cher durch - die Klip - pen treibt, - und

(Tutti.)

pru - dent keep, and prudent keep — the gold - en mean.
 wei - se bleibt, und bei der gold - nen Mit - te bleibt.

Recitativo.

Tenore o Soprano.

No more short life they then will spend in stray - ing far - ther from its end,
 Ihm wird das Le - ben nicht ver - bracht auf ir - rem Ab - weg von dem Ziel,

Continuo.

in fran - tic mirth, and child - ish play, in dance and re - vels, night and day;
 in Tho - ren - lust, in - kin - der - spiel, Ge - lag und Tün - zen, Tag und Nacht;

or else like life - less sta - tues seem - ing, e - ver mu - sing, mop - ing, dream - ing.
 noch auch in Schwermut ste - ter Dau - er, in Er - star - rung, Trüb - sinn, Trau - er.

Larghetto.

Violino I.II.
Oboe I.II.
Tenore o
Soprano.
Bassi.

Larghetto.

Pianoforte.

Each
Denn

cresc.
f

Violini.

ac - tion — will de - rive new — grace,
wah - ren — Reiz den Tha - ten — leiht,
each ac - tion — will de -
denn wah - ren — Reiz den

cresc.
f

rive new — grace from or - der, mea - sure, time, and place, from or - der, mea - sure, time, and
Tha - ten — leiht nur Ordnung, Richtmaas, Ort und Zeit, nur Ordnung, Richtmaas, Ort und

cresc.
f

place, from or - der, mea - sure, time, and place; till life the
 Zeit, nur Ordnung, Richt - maas, Ort und Zeit; und sie er -

good - ly struc - ture rise in due pro - - por - tion to the skies,
 höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger Schau,

till life the good - ly struc - ture rise in due pro - por - tion to the
 und sie er - höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger

skies, till life the good - ly struc - ture rise in due pro - por - tion to the skies, till
 Schau, und sie er - höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger Schau, und

life — the good — ly struc — ture rise in due pro — por — tion to the skies.
 sie — er — höhn des Le — bens Bau zum Him — mel auf in würd'ger Schau.

Andante larghetto.

Oboe I.II.
 Fagotto I.II.
 Violino I. *mezzo piano.*
 Violino II.
 Viola.
 Soprano.
 Tenore.
 Bassi.

Andante larghetto.

Pianoforte. *p*

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is an alto clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is an alto clef with a key signature of one flat. The fifth and sixth staves are empty. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is an alto clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is an alto clef with a key signature of one flat. The fifth and sixth staves are empty. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat. This system includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano).

The third system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is an alto clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is an alto clef with a key signature of one flat. The fifth and sixth staves are empty. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat. This system includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano).

As steals the morn up on the night, and melts the shades a -
 So wie der Tag die Nacht be - schleicht und haucht die Schatten

pp

pp

way,
weg,

As steals the morn up on the night, and melts the shades a -
 So wie der Tag die Nacht be - schleicht und haucht die Schat-ten

pp

way, and melts the shades a - way, and melts the shades a -
 weg, und haucht die Schat-ten weg, und haucht die Schatten

way, and melts the shades a - way,
 weg, und haucht die Schat-ten weg,

way, and melts the shades a - the shades a -
 weg, und haucht die Schat-ten die Schatten

and melts und melts the shades a -
 und haucht die Schatten

so truth does fan.cy's charm dis - solve,
 so löst des Geistes Licht den Trug,
 so truth does fan.cy's charm dis - solve, and ris - ing rea - son puts to
 so löst des Geistes Licht den Trug, der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver -

and ris - ing rea.son puts to flight
 der Wahrheit Morgenglanz eer - scheucht
 flight
 scheucht
 the fumes — that did the mind — in.
 die Nacht, — die um die See - le

the fumes that did the mind in-volve, re-stor-ing in-tel-lee-tual
 die Nacht, die um die See-le lag, und neu-geht auf-der Wahr-heit

volve, that did the mind in-volve, re-stor-ing in-tel-lee-tual
 lag, die um die See-le lag, und neu-geht auf-der Wahr-heit

day, so truth does fan-cy's charm dis-solve,
 Tag, so löst des Gei-stes Licht den Trug,

day, so truth does fan-cy's charm dis-solve,
 Tag, so löst des Gei-stes Licht den Trug,

and ris - ing rea - son puts to flight the
 der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver - scheucht die

solve,
 Trug,

and ris - ing rea - son puts to
 der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver -

fumes, — the fumes — that did — the mind in - volve, — the fumes that did — the mind in -
 Nacht, — die Nacht, — die um — die See - le lag, — die Nacht, die um — die See - le

flight
 scheucht

the fumes that did — the mind in -
 die Nacht, die um — die See - le

volve, re - stor - ing, re - stor -
 lag, und neu, und neu
 volve, re - stor - ing, re - stor -
 lag, und neu, und neu

- ing in - tel - lec - tual day, re - stor - ing in - tel - lec - tual day.
 - geht auf der Wahr - heit Tag, und neu geht auf der Wahr - heit Tag.
 - ing in - tel - lec - tual day, re - stor - ing in - tel - lec - tual day.
 - geht auf der Wahr - heit Tag, und neu geht auf der Wahr - heit Tag.

The first system of the musical score consists of nine staves. The top two staves are vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The next two staves are for woodwinds, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom five staves are for the piano, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time. The first measure of the vocal parts is marked with a forte *f* dynamic, while the piano accompaniment is marked with a piano *p* dynamic. The system concludes with a repeat sign.

The second system of the musical score consists of nine staves, mirroring the instrumentation of the first system. The vocal parts continue with melodic lines, and the piano accompaniment features intricate textures, including sixteenth-note patterns in the right hand and sustained chords in the left hand. The dynamics remain consistent, with *f* for the vocalists and *p* for the piano. The system concludes with a repeat sign.



The first system of the musical score consists of nine staves. The top two staves are for the vocal line, with the upper staff in treble clef and the lower staff in alto clef. The next three staves are for the string quartet, with the first two in treble clef and the third in bass clef. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The music is in a minor key and features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes.



The second system of the musical score continues the composition with the same nine-staff layout. It features similar complex rhythmic textures and melodic lines for the vocal and piano parts. The system concludes with a double bar line and repeat signs.



The third system of the musical score continues the composition. It features similar complex rhythmic textures and melodic lines for the vocal and piano parts. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

H.W. 6.

Celli

CHORUS. CHOR.

Alla breve. Moderato.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano. (Oboe I. II. col Soprano.)
Thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in them a -

Alto.
Gib die - se Lust, o Maas, uns du, in ihr al -

Tenore.
Thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in them a -

Basso.
Gib die - se Lust, o Maas, uns du, in ihr al -

Continuo.

Pianoforte.

lone we tru - ly live, in them a - lone we tru - ly live,
in ihr al - lein ist Glück und Ruh, al - lein,
lein ist Glück und Ruh, in them a - lone we tru - ly
in ihr al - lein ist Glück und
lone we tru - ly live, in
lein ist Glück und Ruh,

in them a lone we tru - ly, tru -
 in ihr al - lein ist Glück, - ist, Glück -

live, we tru - ly live,
 Ruh, ist Glück und Ruh,

them a lone we tru - ly live, in them, in them a lone we tru - - ly
 ihr al - lein ist Glück und Ruh, in ihr, in ihr al - lein ist Glück - - und

in them a lone we tru - ly
 in ihr al - lein ist Glück - ly und

4 3 6 8 6 6 4 3 7 6

- ly live,
 - und Ruh,

in them a lone we tru - ly live, we tru - ly, tru - - ly
 in ihr al - lein ist Glück und Ruh, ist Glück, ist Glück - - und

live, in them a lone we tru - ly
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück und

live, in them a lone we tru - ly
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück und

4 3

in them a lone we tru - ly live, in
 in ihr al - lein ist Glück und Ruh, in

live, in them a lone we tru - ly, tru - ly live,
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück, ist Glück und Ruh,

live, we tru - ly; tru - ly und live, we tru - ly, tru - ly und
 Ruh, ist Glück, ist Glück und Ruh, ist Glück und

live, we tru - ly, tru - ly live, in
 Ruh, ist Glück, ist Glück und Ruh, in

them a lone we
 ihr al - lein ist

we tru - ly live,
 ist Glück und Ruh,

live, in them a lone we tru - ly live,
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück und Ruh,

them a lone we tru - ly und live, we tru - ly, tru -
 ihr al - lein ist Glück und Ruh, ist Glück Glück

tru - ly live, in them a - lone we tru - ly
Glück und Ruh, in ihr al - lein ist *Glück und*

in them a - lone we tru - ly, tru - ly
 in ihr al - lein ist *Glück,* ist *Glück* und

in them a - lone we tru - ly
 in ihr al - lein ist *Glück und*

ly und live;
 und *Ruh.*

live; thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in
Ruh.

live; Gib die - se Lust, o Maas, uns du, gib die - se Lust, o Maas, uns du, in
Ruh.

live; thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in
Ruh.

Gib die - se Lust, o Maas, uns du, gib die - se Lust, o Maas, uns du,

them a - lone, in them a - lone, in them a - lone we tru - ly live, in them
 ihr al - lein, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh, in
 them a - lone, in them a - lone, in them a - lone we tru - ly live, in
 ihr al - lein, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh, in

a - lone, in them a - lone we tru - ly live; thy plea - sures,
 al - lein, in in ihr ihr
 them a - lone, in them a - lone we tru - ly live; thy plea - sures,
 ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh. Gib die - se

Mo - de - - ra - tion, give, in them a - lone we tru - ly live, in them a - lone we
 Lust, o Maas, uns du, in ihr al - lein ist Glück und Ruh, in ihr al - lein ist
 Mo - de - - ra - tion, give, in them a - lone we
 Lust, o Maas, uns du, in ihr al - lein ist

Tasto solo.

tru - ly, tru - ly live, in them, in them a - lone we tru - ly live.
 Glück und Ruh, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh.
 tru - ly and live, in them a - lone we tru - ly live.
 Glück und Ruh, in ihr al - lein ist Glück und Ruh.
 tru - ly and live, in them, in them a - lone we tru - ly live.
 Glück und Ruh, al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh.
 tru - ly and live, in them a - lone we tru - ly live.
 Glück und Ruh, in ihr al - lein ist Glück und Ruh.

APPENDIX.

(Pag. 73.)

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Hence! vain de-lu-ding joys, the brood of fol-ly, with-out fa-ther
 Flicht, eit-le Freu-den, fern! du Brut der Thorheit, va-ter-los er-

bred! how lit-tle you be-sted, or fill the fix-ed mind with all your toys!
 zeugt! Wie seid ihr hohl und seicht für den ge-fass-ten Geist, wie oh-ne Kern!

Oh! let my lamp, at mid-night hour, be seen in some high lone-ly tow'r,
 Auf ho-her Wär-te an-ge-facht, strahl mei-ne Lamp um Mit-ter-nacht,

where I may oft out-watch the Bear with thrice-great Her-mes, or un-sphere the
 wo oft der Mor-gen-stern mich fand, Her-mes und Pla-to in der Hand, aus

spi-rit of Pla-to, to un-fold what worlds, or what vast re-gions hold
 ih-rem Tief-sinn zu er-späh'n, wo einst, in wel-cher Wel-ten Hüh'n,

thim-mor-tal mind, that hath for-sook her man-sion in this flesh-ly nook.
 des Menschen Seel' un-sterb-lich lebt, wenn nun sie die-ser Erd' ent-schwebt.

Larghetto e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Larghetto.

p

cresc.

Some-times let gor-geous Tra-ge-dy in scep-tred
 Lasst mir die Trau-er-mu-se dann im Prachtta-

p

p

p

mf

p

pall, in scep-tred pall come sweep-ing by, come sweep-ing by, in scep-tred
 lar, im Prachtta-lar vor-ü-ber gehn, vor-ü-ber gehn, im Pracht-ta-

p

p

p

p

p

p

pall come sweep - ing by; some
 lar vor - ü - ber gehn. Lass!

6 9 3

mf

times let gor.geous Tra.ge - dy in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing
 mir die Trau.er - mu.se dann im Prachta - lar vor - ü - ber gehn, im Pracht - ta -

p

by, in seep - tred pall, in
 lar, im Pracht - ta - lar vor -

scep-tred pall come sweep - - - ing by,
 ü - ber gehn, vor - ü - - - ber gehn

presenting Thebes, or Pelops' line, or the tale of Troy di vine, presenting
 mit einem Spiel von Troja's Wehn, o. der Oe-di-pus im Bann, mit ei-nem

Thebes, or Pelops' line, or the tale of Troy di vine, or the tale of Troy di vine;
 Spiel von Tro - ja's Wehn, o. der Oe-di-pus im Bann, o. der Oe-di-pus im Bann,

or what, though rare, of la - - ter age en - no - - bled
 und was seit - dem der Büh - ne Preis er - hö - - het

hath the bus - kind stage, or what, though rare, of la - ter age,
 hat mit würd' - gem Fleiss, und was seit - dem der Büh - ne Preis,

or what, though rare, or what, though rare, of la - - ter age en. no - - -
 und was seit - dem, und was seit - dem der Büh - ne Preis er. hö - - -

bleed hath the bus-kind
let hat mit würd'-gem

stage, or what, though rare, though rare, of late, en-no-bleed hath the bus-kind stage.
Fleiss, und was seit dem der Büh-ne Preis er-lö-het hat mit würd'-gem Fleiss.

Adagio. Adagio. Tempo l.

DEUTSCHE HÄNDELGESELLSCHAFT.

Zweiter Jahrgang. 1859.

SEINE MAJESTÄT GEORG V. KÖNIG VON HANNOVER, PROTECTOR.
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA, PROTECTOR.

DIRECTORIUM.

Jul. Rietz, Vorsitzender.
M. Hauptmann, Secretair.
Breitkopf & Härtel, Cassirer.
Fr. Chrysander.
G. G. Gervinus.

AUSSCHUSS.

| | |
|--|---|
| C. F. Becker in Leipzig. | Prof. Jul. Maier in München. |
| Prof. L. Bischoff in Cöln. | Musikdirector C. A. Mangold in Darmstadt. |
| Dr. Faisst in Stuttgart. | Musikdirector Fr. Marpurg in Mainz. |
| Musikdirector R. Franz in Halle. | Gen.-Musikdirector G. Meyerbeer in Berlin. |
| C. P. G. Grädener in Hamburg. | Prof. J. Moscheles in Leipzig. |
| Musikdirector H. Giehne in Carlsruhe. | Musikdirector G. D. Otten in Hamburg. |
| Kapellmeister Fr. Hauser in München. | Graf von Redern in Berlin. |
| Kapellmeister Fr. Hiller in Cöln. | Musikdirector F. W. Rühl in Frankfurt a. M. |
| Prof. O. Jahn in Bonn. | Victor Schoelcher in London. |
| Director J. F. Kittl in Prag. | Schnyder von Wartensee in Frankfurt a. M. |
| Dr. E. Krüger in Göttingen. | Musikdirector E. Sobolewski. |
| Gen.-Musikdirector Fr. Lachner in München. | Musikdirector Jul. Stern in Berlin. |
| Kapellmeister V. Lachner in Mannheim. | Hofkapellmeister A. Wehner in Hannover. |
| Hofkapellmeister Dr. Liszt in Weimar. | |

| | Expl. |
|--|-------|
| IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON ENGLAND | 1 |
| SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON PREUSSEN | 10 |
| SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON HANNOVER | 25 |
| SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SACHSEN | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON BADEN | 5 |
| IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE VERWITTWETE FRAU GROSSHERZOGIN SOPHIE VON BADEN | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON HESSEN-DARMSTADT | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON MECKLENBURG-SCHWERIN | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH | 1 |
| IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER PRINZ GEMAHL VON ENGLAND | 1 |
| IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON OLDENBURG | 1 |
| SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT PRINZ ALBRECHT (SOHN) VON PREUSSEN | 1 |
| SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA | 3 |
| SEINE HOHEIT DER HERZOG VON NASSAU | 1 |
| SEINE HOHEIT DER HERZOG VON BERNBURG | 1 |
| SEINE HOHEIT DER ERBPRINZ VON SACHSEN-MEININGEN | 1 |
| SEINE HOHEIT DER HERZOG MAXIMILIAN IN BAIERN | 1 |
| SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST VON SCHWARZBURG-SONDERSHAUSEN | 1 |
| SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST KARL EGON VON FÜRSTENBERG | 1 |
| SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST LIECHTENSTEIN | 1 |

DEUTSCHLAND.

| | Expl. | | Expl. |
|--|-------|---------------------------------------|-------|
| <i>Aachen.</i> | | <i>Cöslin.</i> | |
| Das niederrhein. Musikfest-Comité | 1 | Herr Schönrock, Reg.-Secretair | 1 |
| Herr Brüggemann, Hofrath | 1 | | |
| Herr Hasslacher, Landrath | 1 | <i>Danzig.</i> | |
| <i>Altdorf.</i> | | Herr Faltin, Richard | 1 |
| Das Schullehrer-Seminar | 1 | <i>Darmstadt.</i> | |
| <i>Barmen.</i> | | Herr Zöppritz, Carl, Kaufmann | 1 |
| Herr Krause, A., Musikdirector | 1 | <i>Deidesheim.</i> | |
| <i>Berlin.</i> | | Herr Buhl | 1 |
| Das Gymnasium zum grauen Kloster | 1 | Herr Jordan, Louis | 1 |
| Die Redaction der Berlin. Musikzeitung „Echo“ | 1 | <i>Dresden.</i> | |
| Die Trautwein'sche Buch- und Musikalienhandlung | 1 | Der Tonkünstler-Verein | 1 |
| Herren Asher & Comp., Buchhandlung | 1 | Die Dreyssig'sche Singacademie | 1 |
| Herr Baumgarten, H. | 1 | Die Hoftheater-Kapelle | 1 |
| Herr Dr. Bellermann | 1 | Herr Friedel, B., Musikalienhandlung | 1 |
| Herren Bote, E. und Bock, G., Musikalienhandlung | 1 | Herr Kuntze, R., Buchhandlung | 1 |
| Herr Grell, E., Musikdirector | 1 | <i>Duisburg.</i> | |
| Herr von Loeper, K., Justiz-Rath | 1 | Herr Curtius, Friedr. | 1 |
| Herr Lührss, C., Tonkünstler | 1 | <i>Egeln.</i> | |
| Herr Radecke, Robert, Tonkünstler | 1 | Herr Niebuhr, H., Apotheker | 1 |
| Herr Schede, Geh. Ober-Regierungs-rath | 1 | <i>Eisleben.</i> | |
| Herr Stern, Julius, Musikdirector | 1 | Herr Kunze, Carl H., Lehrer | 1 |
| Herr Dr. Wagener | 1 | <i>Elberfeld.</i> | |
| Herr Wichmann | 1 | Der Gesangverein | 1 |
| <i>Bonn.</i> | | <i>Emden.</i> | |
| Herr Dietrich, A., Musikdirector | 1 | Herr Buss, H., Particulier | 1 |
| Herr Professor Dr. Heimsöth | 1 | <i>Frankfurt a/M.</i> | |
| Herr Professor O. Jahn | 2 | Der Cäcilien-Verein | 1 |
| Herr Kyllmann | 1 | Der Rühl'sche Gesangverein | 1 |
| <i>Braunschweig.</i> | | Herr Fuchs, Henri | 1 |
| Herr Baumgarten, A., Referendar | 1 | Herr Rühl, F. W., Musikdirector | 1 |
| <i>Bregenz.</i> | | Herr Schnyder von Wartensee | 1 |
| Herr Beez, Ed., Musiklehrer | 1 | Herr Schoch, S. | 1 |
| <i>Bremen.</i> | | Herr Dr. Spiess, G. A. | 1 |
| Herr von Cölln, Eduard | 1 | <i>Gersfeld.</i> | |
| Herr Runge, Otto | 1 | Herr Graf von Froberg-Montjoie | 1 |
| <i>Brünn.</i> | | <i>Giessen.</i> | |
| Herr Siegel, Fr., Organist an der Pfarr- und Haupt- kirche zu St. Jacob | 1 | Die Universitäts-Bibliothek | 1 |
| <i>Bückerburg.</i> | | <i>Göttingen.</i> | |
| Herr Vollrath, Amtmann | 1 | Die Singacademie | 1 |
| <i>Budweis.</i> | | Herr Hofrath Professor Dr. Baum | 1 |
| Herr Nowotny, A. J., Musikdirector | 1 | Herr Grimm, J. O., Tonkünstler | 1 |
| <i>Carlsruhe.</i> | | <i>Gratz.</i> | |
| Herr Busch, Advocat | 1 | Herr Dr. Tosi, Jos. | 1 |
| Herr Giehne, H., Musikdirector | 1 | <i>Greifswalde.</i> | |
| Herr Hauser, J. F., Grossh. Hofopernsänger | 1 | Der städtische Gesangverein | 1 |
| Herr Schnorr von Carolsfeld, L. | 1 | <i>Halle.</i> | |
| <i>Catlenburg (Schloss).</i> | | Das Stadtsingchor | 1 |
| Herr Lueder, K. C., Amtsrath | 1 | Der Stadt-Magistrat | 1 |
| <i>Celle.</i> | | Die Singacademie | 1 |
| Herr Stolze, H. W., Musikdirector | 1 | Herr Franz, R., Musikdirector | 1 |
| <i>Cöln.</i> | | Herr Karmrodt, H., Musikalienhandlung | 1 |
| Der städtische Gesangverein | 1 | Herr Wucherer, Geh. Commerz.-Rath | 1 |
| Herr Hiller, F., städt. Kapellmeister | 1 | | |
| Herr Plasman, J. B., Kaufmann | 1 | | |

| | | | | | |
|--|--|-------|--|--|-------|
| <i>Hamburg.</i> | | Expl. | <i>Mannheim.</i> | | Expl. |
| Die Grund'sche Singacademie | | 1 | Herr Heckel, K. F., Musikalienhandlung | | 1 |
| Herr Brahms, J. | | 1 | Herr Lachner, Vincenz, Kapellmeister | | 1 |
| Herr Kämmerer | | 1 | Herr Scipio | | 1 |
| Herr Lallemand, Avé | | 1 | <i>Meiningen.</i> | | |
| Herr Otten, Musikdirector | | 1 | Herr Freiherr von Liliencron | | 1 |
| Herr Schaller, J. N., Organist' | | 1 | <i>Mohrungen.</i> | | |
| Herr Voigt, C., Director des Cäcilienvereins | | 1 | Herr Heinrich, C. R., Rechtsanwalt und Notar | | 1 |
| Herr Winter, Georg | | 1 | <i>Mühlheim.</i> | | |
| <i>Hannover.</i> | | | Herr Engels, H., Musikdirector | | 1 |
| Die Singacademie | | 1 | <i>München.</i> | | |
| Herr Fischer, Hofkapellmeister | | 1 | Das Conservatorium der Musik | | 1 |
| Herr Joachim, J., Concertmeister | | 1 | Der Oratorien-Verein | | 1 |
| Herr Kestner, H. | | 1 | Die königl. bair. Hofmusik-Intendanz | | 1 |
| Herr Scholz, Kapellmeister | | 1 | Die königl. bair. Hof- und Staatsbibliothek | | 1 |
| Herr Wehner, Arnold, Hofkapellmeister | | 1 | Herr Knorr, A., Kaufmann | | 1 |
| <i>Heidelberg.</i> | | | Herr Lachner, Fr., General-Musikdirector | | 1 |
| Frau Fallenstein, Geh.-Räthin | | 1 | Herr Professor Maier, J. J., Conservator der musika- | | 1 |
| Herr Hofrath Gervinus, G. G. | | 2 | lischen Abtheilung der königl. Bibliothek | | 1 |
| <i>Heidenheim.</i> | | | Herr Professor Dr. Schafhäutl | | 1 |
| Herr Zöppritz, Georg, Fabrikant | | 1 | Herr Scherer, G., Lehrer | | 1 |
| <i>Kiel.</i> | | | Herr Professor Wanner | | 1 |
| Herr Hundertmark, Organist | | 1 | Herr Professor Zenger | | 1 |
| Herr Professor Planck, | | 1 | <i>Naumburg.</i> | | |
| <i>Königsberg.</i> | | | Herr Krug, G., Appellations-Gerichtsrath | | 1 |
| Die musikalische Academie | | 1 | <i>Neuburg.</i> | | |
| Herr Prof. Simson, Tribunalrath | | 1 | Das Studien-Seminar | | 1 |
| <i>Kremsmünster.</i> | | | <i>Neisse.</i> | | |
| Herr Kerschbaum, M. P., Kapitulär u. Musikdirector | | 1 | Herr Stuckenschmidt, J. H., K. Preuss. Musikdirector | | 1 |
| <i>Lauenburg.</i> | | | <i>Neuruppin.</i> | | |
| Herr Bussenius, G., Kaufmann | | 1 | Der Gesangverein | | 1 |
| <i>Leipzig.</i> | | | <i>Oschatz.</i> | | |
| Das Conservatorium der Musik | | 1 | Herr Müller, R., Baccal. med. | | 1 |
| Der Riedel'sche Gesangverein | | 1 | <i>Prag.</i> | | |
| Die Concert-Direction | | 1 | Der Verein zur Beförderung d. Tonkunst in Böhmen | | 1 |
| Die Stadtbibliothek | | 1 | Die Hoffmann'sche Kunst- und Musikalienhandlung | | 1 |
| Herr von Bernuth, Julius | | 1 | Herr Bergmann, J. M. | | 1 |
| Herr Dr. Engelmann, W., Buchhandlung | | 1 | Herr Maydl, S., Inhaber u. Dir. eines Musikinstituts | | 1 |
| Herr Dr. Günther, H. | | 1 | Herr Müller, Célestine, Dir. des Prager humoristischen | | 1 |
| Herr von Holstein, Franz | | 1 | Musikvereins | | 1 |
| Herr Klemm, C. A., Musikalienhandlung | | 1 | <i>Putzar bei Anclam.</i> | | |
| Herr Lampe, Georg | | 1 | Herr Graf Schwerin | | 1 |
| Herr Landgraff, E. G., Cand. jur. | | 1 | <i>Stettin.</i> | | |
| Herr Professor Moscheles, J. | | 1 | Herr Calo, Ferd. Friedrich, Justizrath | | 1 |
| Herr Riedel, C., Musikdirector | | 1 | Herr Dohrn, C. A., Director | | 1 |
| Herr von Sahr, H. | | 1 | Herr Kossmaly, Kapellmeister | | 1 |
| Herr Schellenberg, Organist | | 1 | <i>Stralsund.</i> | | |
| Herr Schmidt, Carl | | 1 | Herr Bratfisch, A., Musiklehrer | | 1 |
| Herren Schuberth & Comp., Musikalienhandlung | | 1 | <i>Stuttgart.</i> | | |
| Frau Dr. Seeburg | | 1 | Der Verein für klass. Kirchenmusik | | 1 |
| <i>Löwenberg.</i> | | | Herr Dr. Brachmann, W. | | 1 |
| Herr Seifriz, Kapellmeister | | 1 | Herr Menzel, C., Vicar | | 1 |
| <i>Ludwigshafen.</i> | | | Herr Sattler, Georg, Cand. jur. | | 1 |
| Herr Jaeger, A., Director d. Oberpfälzer Eisenbahn | | 1 | Herr Zumsteeg, G. A., Musikalienhandlung | | 1 |
| <i>Magdeburg.</i> | | | <i>Tübingen.</i> | | |
| Herr Rebling, Organist und Musikdirector | | 1 | Die königl. Universitäts-Bibliothek | | 1 |
| <i>Mainz.</i> | | | <i>Ulm.</i> | | |
| Die Liedertafel | | 1 | Die Kirchenpflege des Münsters | | 1 |
| Herr Beyer, Ferd. | | 1 | <i>Vellahn.</i> | | |
| Herr Schott, Franz | | 1 | Herr Dr. Chrysanter, Fr. | | 2 |
| Herren Schott Söhne, Musikalien-Detailhandlung | | 1 | | | |

| | | | | | |
|---|------------------|-------|-------------------------------------|---------------------|-------|
| | <i>Weimar.</i> | | | | |
| Herr Dr. Liszt, Hofkapellmeister | | Expl. | Herr Koppel, Emil | | Expl. |
| | | 1 | Herr L'angwora, Leopold J. | | 1 |
| | <i>Weinheim.</i> | | Herr Paterno, Friedr., Kunsthdlgung | | 1 |
| Herr Professor Dr. Bender, C. | | 1 | | <i>Wiesbaden.</i> | |
| | <i>Wien.</i> | | Der Cäcilien-Verein | | 1 |
| Die Gesellschaft der Musikfreunde | | 1 | | <i>Zweibrücken.</i> | |
| Die k. k. Hof-Bibliothek | | 1 | Der Cäcilien-Verein | | 1 |
| Herr Assmayr, J. Ign., k. k. Hofkapellmeister | | 1 | | <i>Zwickau.</i> | |
| Herr Jullig, Fr. | | 1 | Der Musikverein | | 1 |

AUSLAND.

| | | | | | |
|--|---------------------|---|--|-------------------------------|---|
| | <i>BELGIEN.</i> | | Herren Pleyel, Wolff & Comp., Musikalienhandlung | | 1 |
| | <i>Brüssel.</i> | | Herr Saint Saens, Camille | | 1 |
| Herr Professor Dupont, A. | | 1 | Herr Solar, Christian | | 1 |
| | <i>ENGLAND.</i> | | Herr Stockhausen, J. | | 1 |
| | <i>Bridgewater.</i> | | Frau Szarvady, Wilhelmine | | 1 |
| Samuel Freemann, Esq. | | 1 | Herr Tellefsen, T. D. A. | | 1 |
| | <i>Cichester.</i> | | | <i>NIEDERLANDE.</i> | |
| The Rev. Edward Henry Aemilius Goddard, M. A. Cantab. | | 1 | Herr Dr. van den Bosch, R. B. | | 1 |
| | <i>Edinburgh.</i> | | | <i>Rotterdam.</i> | |
| For the chair of the Theory of music | | 1 | Der Verein zur Beförderung der Tonkunst | | 1 |
| | <i>Kingstown.</i> | | Herr Litzau, J. B., Organist | | 1 |
| G. E. W. Spronle, Esq. | | 1 | Herr Lichtenauer, W. F., Musikalienhandlung | | 1 |
| | <i>Leeds.</i> | | | <i>RUSSLAND.</i> | |
| J. W. Atkinson, Esq. | | 1 | | <i>Kokenhusen in Livland.</i> | |
| W. Spork, Esq. | | 1 | Herr Pacht, Pastor | | 1 |
| | <i>Liverpool.</i> | | | <i>Moskau.</i> | |
| W. Laidlaw, Esq. | | 1 | Herr Erlanger, M., kaiserl. russ. Musikdirector | | 1 |
| W. J. Best, Esq. | | 1 | Herr Hermes, Th., Musiklehrer | | 1 |
| | <i>London.</i> | | | <i>St. Petersburg.</i> | |
| Sacred Harmonic Society | | 1 | Die Bibliothek der evangel. Gemeinde | | 1 |
| Herren Augener & Comp., Musikalienhandlung | | 2 | Herr Bernard, M., Musikalienhandlung | | 1 |
| Herr Berger, F. | | 1 | Herr Büttner, A., Musikalienhandlung | | 1 |
| Mess. John Broadwood & Sons | | 2 | Herr Frackmann, V., Inspector des Musikunterrichts | | 2 |
| E. Collett May, Esq. | | 1 | im kaiserl. Waisenhaus-Institute | | 1 |
| Francis Deffell, Esq. | | 1 | Herr Dmitri von Stassoff | | 1 |
| Herren Ewer & Comp., Musikalienhandlung | | 1 | | <i>Riga.</i> | |
| Herr Goldschmidt, Otto | | 1 | Die musikalische Gesellschaft | | 1 |
| V. Jervis, Esq. | | 1 | | <i>SCHWEIZ.</i> | |
| Henry Leslie, Esq. | | 1 | | <i>Basel.</i> | |
| C. Lonsdale, Esq. | | 1 | Der Gesangverein | | 1 |
| J. Marsh, Esq. | | 1 | Herr Jenny, Fr. W., Lehrer | | 1 |
| Herr Pirscher, Vincenz | | 1 | Herr Löw, Rud. | | 1 |
| M. Schölcher, Victor | | 1 | Herr Riggenbach-Stehlin, F. | | 1 |
| W. Schulthes, Esq. | | 1 | | <i>Bern.</i> | |
| | <i>Salop.</i> | | Herr Franck, E., Musikdirector | | 1 |
| G. Brookes, Esq. | | 1 | | <i>Schaffhausen.</i> | |
| | <i>Sheffield.</i> | | Die Schulbibliothek | | 1 |
| George Henry Smith, Esq. | | 1 | Herr Imhof, Pfarrer | | 1 |
| | <i>Woolwich.</i> | | | <i>Solothurn.</i> | |
| James Smith, Esq. | | 1 | Herr Wohlgenuth, Domcaplan, Director des Cäcilienvereins | | 1 |
| | <i>York.</i> | | | <i>Zofingen.</i> | |
| R. M. Darnell, Capitain | | 1 | Das Musik-Collegium | | 1 |
| | <i>FRANKREICH.</i> | | | <i>Zürich.</i> | |
| | <i>Niort.</i> | | Die allgem. Musikgesellschaft | | 1 |
| Herr Stöpel, F. | | 1 | Die Stadtbibliothek | | 1 |
| | <i>Paris.</i> | | | <i>VEREINIGTE STAATEN.</i> | |
| Herr Behrens, Adolph | | 1 | | <i>Boston.</i> | |
| Herr de Beriot, fils | | 1 | A. W. Thayer, Esq. | | 1 |
| Herr de Courcel | | 1 | | <i>New York.</i> | |
| Herr Duprat, B. (Librairie de l'Institut, de la Bibliothèque etc.) | | 1 | Herr Breusing, C., Musikalienhandlung | | 5 |
| Herr Flaxland, G., Musikalienhandlung | | 1 | | <i>St. Louis.</i> | |
| Herr Franck, A., Buchhandlung | | 2 | Herr Witter, Conrad, Buchhandlung | | 1 |
| Fräulein Lewkowitz | | 1 | | | |
| Herr Maho, J., Musikalienhandlung | | 1 | | | |

27/6/8